

# Heating Slim Receiver io 2 kW

**FR** Notice  
**DE** Anleitung  
**EN** Instructions  
**NL** Handleiding  
**IT** Manuale

**DA** Brugsanvisning  
**FI** Käyttöopas  
**SV** Bruksanvisning  
**NO** Veiledning



## VERSION ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les versions du Heating Slim Receiver io 2kW dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

### SOMMAIRE

---

<b>1. Introduction</b>	<b>2</b>	<b>3. Utilisation et maintenance</b>	<b>7</b>
1.1. Domaine d'application	2	3.1. Boutons Montée et Descente	7
1.2. Responsabilité	2	3.2. Ajout/Suppression de points de commande io	7
<b>2. Installation</b>	<b>2</b>	3.3. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé	7
2.1. Conseils d'installation	2	3.4. Questions sur le Heating Slim Receiver io 2kW ?	7
2.2. Montage - câblage	2	<b>4. Données techniques</b>	<b>7</b>
2.3. Mise en service	4		
2.4. Activation/Désactivation de l'extinction automatique	4		
2.5. Réglage de la durée de fonctionnement	5		
2.6. Astuces et conseils d'installation	5		

### GÉNÉRALITÉS

---

#### Consignes de sécurité



**Danger**

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.



**Avertissement**

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.



**Précaution**

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.



**Attention**

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1. DOMAINE D'APPLICATION

Le Heating Slim Receiver io 2kW est un récepteur équipé de la technologie radio io-homecontrol®. Il permet de piloter la plupart des rampes de chauffage électriques (avec un maximum de 2000 W) à partir d'un point de commande io-homecontrol® (pour plus de précision, se renseigner auprès de votre revendeur).

Sa taille réduite permet de l'installer discrètement à proximité du produit qu'il pilote en connectant directement son câble d'alimentation.

Le **Heating Slim Receiver io 2kW** à connexions standard se branche sur la rampe de chauffage avec des connecteurs adaptés.

### 1.2. RESPONSABILITÉ

Avant d'installer et d'utiliser le récepteur Heating Slim Receiver io 2kW, lire attentivement cette notice.

**Le récepteur Heating Slim Receiver io 2kW doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.**

Toute utilisation du récepteur Heating Slim Receiver io 2kW hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du récepteur Heating Slim Receiver io 2kW et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, après l'installation du récepteur Heating Slim Receiver io 2kW. Toute opération de Service Après-Vente sur le récepteur Heating Slim Receiver io 2kW nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

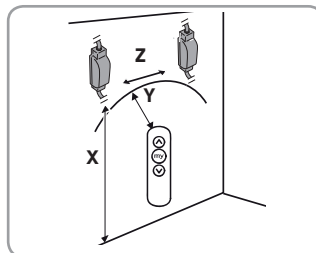
Si un doute apparaît lors de l'installation du récepteur Heating Slim Receiver io 2kW ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. CONSEILS D'INSTALLATION

- Distance minimum (X) entre un Heating Slim Receiver io 2kW et la terre :  $X = 150$  cm
- Distance minimum (Y) entre un Heating Slim Receiver io 2kW et un point de commande io :  $Y = 30$  cm
- Distance minimum (Z) entre deux Heating Slim Receiver io 2kW :  $Z = 20$  cm

L'installation du Heating Slim Receiver io 2kW est fonction de la rampe avec laquelle il est utilisé, se référer aux spécifications techniques fournies par Somfy (voir 4.).



### 2.2. MONTAGE - CÂBLAGE



#### **Avertissement**

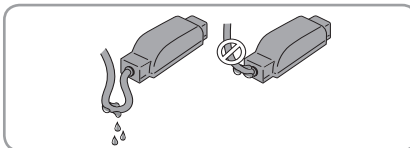
*Se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation.*



**Précaution**



- Respecter la norme NF C 15-100 en matière d'installations électriques.
- Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans le récepteur !
- S'assurer que la puissance de la rampe de chauffage connectée au Heating Slim Receiver io 2kW ne dépasse pas 2000 W.
- Ne jamais brancher plusieurs Heating Slim Receiver io 2kW sur une rampe de chauffage.
- S'assurer que le réseau électrique est protégé par un disjoncteur 16 A.

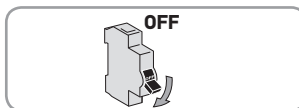


**Attention**



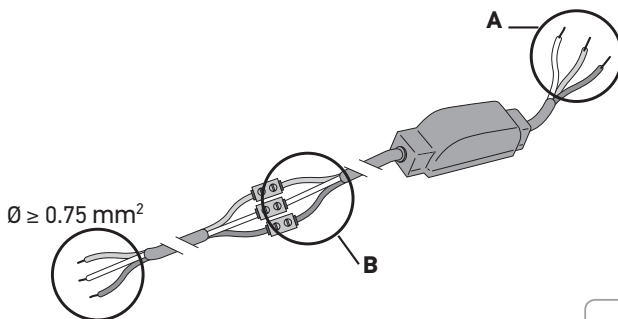
- Le Heating Slim Receiver io 2kW doit être installé à l'abri de la pluie et des intempéries, hors de la vue et de la portée des enfants.
- Installer le Heating Slim Receiver io 2kW dans un boîtier de raccordement étanche (non fourni) pour effectuer les connexions.
- Si le récepteur est utilisé en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.
- Ne pas installer le Heating Slim Receiver io 2kW sous la rampe de chauffage.
- Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
- Laisser le câble d'alimentation du récepteur accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.
- Pour une bonne transmission du signal radio, il est nécessaire de faire sortir le câble d'alimentation du Heating Slim Receiver io 2kW sur au moins 30 cm.

1) Couper l'alimentation secteur.



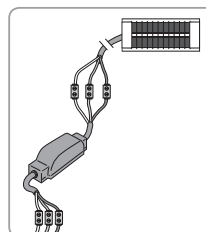
2) Débrancher le câble de la rampe de chauffage du câble d'alimentation secteur.

3) Brancher le Heating Slim Receiver io 2kW au câble de la rampe de chauffage (A) et au câble d'alimentation (B), à l'aide de connecteurs adaptés.



A	
Bleu	Sortie
Marron	Sortie
Vert-jaune	Terre

B	
Bleu	Entrée Neutre (N)
Marron	Entrée Phase (L)
Vert-jaune	Terre



4) Fixer le Heating Slim Receiver io 2kW (à l'aide de colliers, par exemple).

## 2.3. MISE EN SERVICE

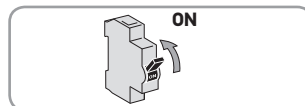
Cette notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande local io.

Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande io, se référer à la notice correspondante.

Une seule rampe de chauffage doit être alimentée à la fois.

### 2.3.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées

- 1) Mettre sous tension.



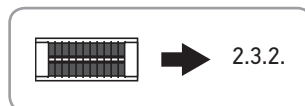
- 2) Appuyer sur le bouton **Montée** du point de commande local io et suivre la procédure **2.3.1.1.** ou **2.3.1.2.** en fonction de la réaction de la rampe de chauffage.



#### 2.3.1.1. La rampe de chauffage ne s'allume pas

Le point de commande io n'est pas enregistré.

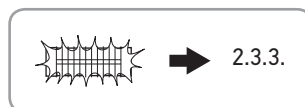
Passer au chapitre **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. La rampe de chauffage s'allume

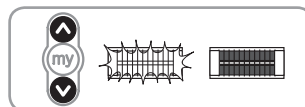
Le point de commande io est enregistré.

Passer au chapitre **2.4.**



### 2.3.2. Enregistrement du premier point de commande local io somfy

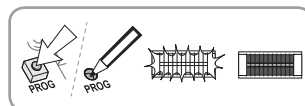
- 1) Appuyer en même temps sur les boutons **Montée** et **Descente** du point de commande local io jusqu'à ce que la rampe de chauffage s'allume puis s'éteigne.



- 2) Faire un appui bref sur le bouton **PROG** de ce point de commande io.

La rampe de chauffage s'allume puis s'éteint.

Le point de commande io est enregistré.



## 2.4. ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'EXTINCTION AUTOMATIQUE

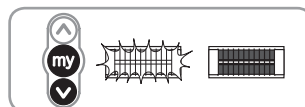
① *Condition préalable* : La mise en service à l'aide d'un point de commande local io a été effectuée.

Cette fonction permet d'éteindre automatiquement la rampe de chauffage après 3, 6 ou 12 heures de fonctionnement.

Il est possible de paramétrer cette durée (voir **2.5.**).

La procédure à suivre pour activer ou désactiver l'extinction automatique est identique :

- Appuyer en même temps sur les touches **my** et **Descente** jusqu'à ce que la rampe de chauffage s'allume puis s'éteigne.
  - Si la rampe s'allume puis s'éteint une fois : la fonction est activée.
  - Si la rampe s'allume puis s'éteint deux fois : la fonction est désactivée.



## 2.5. RÉGLAGE DE LA DURÉE DE FONCTIONNEMENT

La durée de fonctionnement de la rampe de chauffage avant l'extinction automatique peut être paramétrée.

Par défaut, elle est réglée pour 6 heures.

Pour modifier ce réglage :

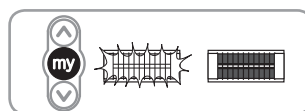
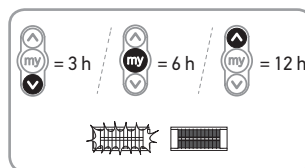
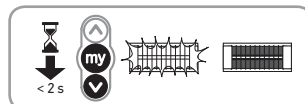
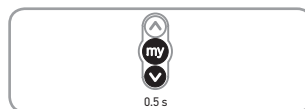
- 1) Faire un appui bref en même temps sur les boutons **my** et **Descente** du point de commande local io.
- 2) Et juste après, appuyer et maintenir en même temps les boutons **my** et **Descente** jusqu'à ce que la rampe de chauffage s'allume puis s'éteigne.

- Faire un appui bref sur le bouton **Descente** pour régler la durée sur 3 heures.
- Faire un appui bref sur le bouton **my** pour régler la durée sur 6 heures.
- Faire un appui bref sur le bouton **Montée** pour régler la durée sur 12 heures.

La rampe de chauffage s'allume puis s'éteint.

- 3) Appuyer sur le bouton **my** jusqu'à ce que la rampe de chauffage s'allume puis s'éteigne.

Le nouveau réglage est enregistré.



## 2.6. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

### 2.6.1. Questions sur le Heating Slim Receiver io 2kW ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la rampe de chauffage	Le point de commande n'est pas enregistré dans le Heating Slim Receiver io 2kW.	Suivre la procédure de mise en service (voir <b>2.3.</b> )
	Les piles du point de commande sont faibles.	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques.
	Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le Heating Slim Receiver io 2kW.	S'assurer de la compatibilité des deux produits.
	L'alimentation secteur est mauvaise.	Contrôler l'alimentation.

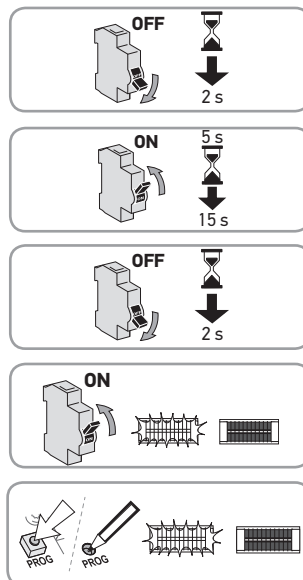
### 2.6.2. Remplacement d'un point de commande io perdu ou cassé

#### Attention



- Cette remise à zéro s'effectue lorsque tous les points de commandes io ont été perdus ou cassés.
- Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du Heating Slim Receiver io 2kW à remettre à zéro !

- 1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
  - 2) Remettre l'alimentation secteur pendant environ 10 s (au moins 5 s et au plus 15 s).
  - 3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
  - 4) Remettre l'alimentation secteur.  
La rampe de chauffage s'allume puis s'éteint.
  - 5) Faire un appui bref sur le bouton **PROG** du nouveau point de commande io.  
La rampe de chauffage s'allume puis s'éteint.
- Le nouveau point de commande io est enregistré dans le Heating Slim Receiver io 2kW.



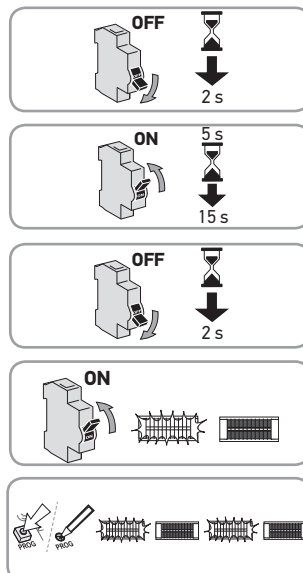
### 2.6.3. Retour en configuration d'origine

#### Attention



- Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du Heating Slim Receiver io 2kW à remettre à zéro !
- Cette remise à zéro supprime tous les points de commande enregistrés.

- 1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 2) Remettre l'alimentation secteur pendant environ 10 s (au moins 5 s et au plus 15 s).
- 3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 4) Remettre l'alimentation secteur.  
La rampe de chauffage s'allume puis s'éteint.
- 5) Appuyer sur le bouton **PROG** du point de commande local io jusqu'à ce que la rampe de chauffage s'allume puis s'éteigne **deux fois**.  
Le récepteur est réinitialisé en configuration d'origine.
- 6) Reprendre les procédures de mise en service (voir **2.3.**).

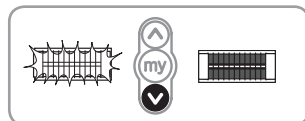
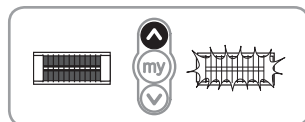


### 3. UTILISATION ET MAINTENANCE

Ce produit ne nécessite pas d'opération de maintenance.

#### 3.1. BOUTONS MONTÉE ET DESCENTE

- Pour allumer la rampe de chauffage :
  - Appuyer brièvement sur la touche **Montée**.
- Pour éteindre la rampe de chauffage :
  - Appuyer brièvement sur la touche **Descente**.



#### 3.2. AJOUT/SUPPRESSION DE POINTS DE COMMANDE IO

Se référer à la notice correspondante.

#### 3.3. REMPLACEMENT D'UN POINT DE COMMANDE IO SOMFY PERDU OU CASSÉ

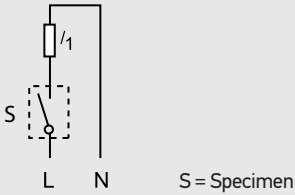
Pour le remplacement d'un point de commande io-homecontrol® perdu ou cassé, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

#### 3.4. QUESTIONS SUR LE HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la rampe de chauffage	Les piles du point de commande sont faibles.	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques.
	La rampe de chauffage est grillée.	Contacter un installateur.

### 4. DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirectionnel Tri-bandes
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.<25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Indice de protection	IP 54
Isolation électrique	Classe I
Température d'utilisation	-20 °C à +50 °C
Alimentation secteur	230 V ~ 50 Hz
Puissance maximale totale en Watt (W)	2000 (2E3)
Courant assigné	9 A

Tension de tenue aux chocs assignée	2,5kV
Type de fonctionnement	S1
Type de l'interrupteur	
PTI (Indice de tenue au cheminement)	>175V
Condition de refroidissement	Sans refroidissement forcé
Dispositif de protection	Sans dispositif de protection
Nombre de cycles d'utilisation	3000 (3E3)
Degré de pollution	2
Type de coupure	Micro-coupure
Dimensions du Heating Slim Receiver io standard (L x l x H)	111 x 30 x 31 mm
Nombre maximal de points de commandes associés	9
Type de charge	Charge pratiquement résistive $\cos \varphi > 0,9$
Conception	Conception B
Résistance à la chaleur et au feu	Niveau 2
Type de revêtement pour carte imprimée	Type A
Conditions d'essais	Simulé avec une charge pratiquement résistive (2kW)



Par la présente Somfy déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Diese Anleitung gilt für alle Versionen des Gerätes Heating Slim Receiver io 2kW, die im aktuellen Katalog angeboten werden.

### INHALT

---

<b>1. Einleitung</b>	<b>10</b>	<b>3. Bedienung und Wartung</b>	<b>15</b>
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung	10	3.1. AUF- und AB-Tasten	15
1.2. Haftung	10	3.2. Hinzufügen/Löschen von io-Funksendern	15
<b>2. Installation</b>	<b>10</b>	3.3. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders	15
2.1. Installationsempfehlungen	10	3.4. Fragen zum Heating Slim Receiver io 2kW?	15
2.2. Montage und Verkabelung	10	<b>4. Technische Daten</b>	<b>15</b>
2.3. Inbetriebnahme	12		
2.4. Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Abschaltung	12		
2.5. Einstellung der Betriebszeiten	13		
2.6. Tipps und Empfehlungen für die Installation	13		

### ALLGEMEINES

---

#### Sicherheitshinweise



#### **Gefahr**

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



#### **Warnung**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



#### **Vorsicht**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



#### **Achtung**

Weist auf eine Gefahr hin, durch die das Produkt beschädigt oder zerstört werden kann.

## 1. EINLEITUNG

### 1.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Heating Slim Receiver io 2kW ist ein mit der Funktechnologie io-homecontrol® ausgestatteter Empfänger. Mit ihm können die meisten elektrischen Heizstrahler (mit einer maximalen Leistung von 2000 W) von einem io-homecontrol®-Funksender aus gesteuert werden (wenden Sie sich für genauere Angaben an Ihren Händler).

Aufgrund seiner kleinen Abmessung kann er unauffällig in der Nähe des angesteuerten Produkts untergebracht und sein Stromkabel direkt angeschlossen werden.

Der **Heating Slim Receiver io 2kW** mit Standardanschlüssen wird mit Hilfe der entsprechenden Stecker an den Heizstrahler angeschlossen.

### 1.2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte diese Anleitung vor der Installation und Verwendung des Empfängers Heating Slim Receiver io 2kW sorgfältig durch.

**Der Empfänger Heating Slim Receiver io 2kW muss von einer qualifizierten Fachkraft für Gebäudetechnik und -automatisierung unter Einhaltung aller Anweisungen von Somfy sowie der im jeweiligen Land geltenden Bestimmungen installiert werden.**

Jede Verwendung des Empfängers Heating Slim Receiver io 2kW, die nicht der oben beschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendung entspricht, gilt als untersagt. Für Schäden und Mängel, die durch Nichtbeachtung der Anleitungen und Hinweise entstehen, ist die Haftung von Somfy ausgeschlossen.

Der Installationstechniker muss seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsanforderungen des Empfängers Heating Slim Receiver io 2kW informieren und ihnen nach Installation die Bedienungs- und Wartungsanleitung übergeben. Jegliche Wartungs- und Reparaturarbeiten am Empfänger Heating Slim Receiver io 2kW dürfen nur von qualifizierten Fachkräften für Gebäudetechnik und -automatisierung ausgeführt werden.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

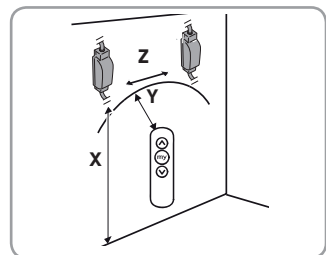
Sollten Sie bei der Installation des Empfängers Heating Slim Receiver io 2kW Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Somfy-Niederlassung oder besuchen Sie unsere Website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. INSTALLATIONSEMPFEHLUNGEN

- Mindestabstand (X) des Heating Slim Receiver io 2kW zum Boden: X = 150 cm
- Mindestabstand (Y) zwischen einem Heating Slim Receiver io 2kW und einem io-Funksender: Y = 30 cm
- Mindestabstand (Z) zwischen zwei Empfängern vom Typ Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

Die Installation des Heating Slim Receiver io 2kW richtet sich nach dem Heizstrahlertyp, mit dem er verwendet wird. Näheres hierzu findet sich in den von Somfy angegebenen Technischen Daten (siehe Kapitel 4).



### 2.2. MONTAGE UND VERKABELUNG



#### Warnung

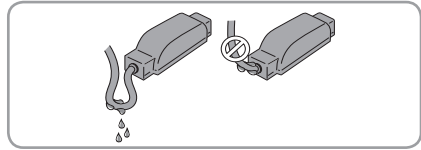
Gültige Normen und Vorschriften bei der Montage berücksichtigen.



**Vorsicht**



- Errichten, Prüfen, Inbetriebsetzen und Fehlerbehebung der Anlage darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden (DIN VDE 1000-100).
- Sehen Sie eine Schlaufe im Netzkabel vor, um das Eindringen von Wasser in den Funkempfänger zu vermeiden!
- Vergewissern Sie sich, dass die Leistung der am Heating Slim Receiver io 2kW angeschlossenen Heizstrahler nicht über 2000 W liegt.
- Schließen Sie niemals mehrere Heating Slim Receiver io 2kW an einen Heizstrahler an.
- Sicherstellen, dass das Stromnetz durch eine 16 A Sicherung geschützt ist.



**Achtung**

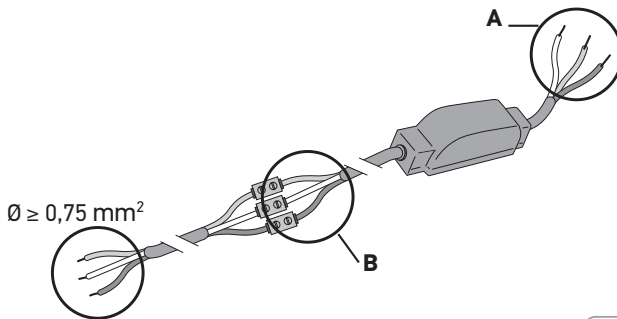


- Der Heating Slim Receiver io 2kW muss vor Regen und Witterungseinflüssen geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern montiert werden.
- Zum Anschluss den Heating Slim Receiver io 2kW in einem wasserdichten Anschlussgehäuse (nicht im Lieferumfang enthalten) montieren.
- Wenn der Funkempfänger im Freien eingesetzt und mit einem Netzkabel des Typs H05-VVF verwendet wird, muss das Kabel in einem UV-beständigen Kabelrohr, zum Beispiel in einem Kabelkanal, verlegt werden.
- Der Heating Slim Receiver io 2kW darf nicht unter dem Heizstrahler installiert werden.
- Befestigen Sie die Kabel so, dass sie nicht in Kontakt zu beweglichen Teilen geraten können.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel des Funkempfängers zugänglich bleibt, damit es problemlos ausgewechselt werden kann.
- Für einen guten Funkempfang müssen mindestens 30 cm des Netzkabels des Heating Slim Receiver io 2kW außerhalb verlaufen.

1) Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.

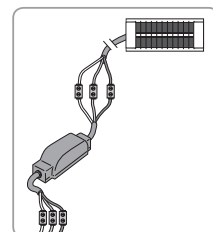
2) Klemmen Sie das Heizstrahlerkabel von der Spannungsversorgung ab.

3) Schließen Sie den Heating Slim Receiver io 2kW mit den entsprechenden Steckern an das Kabel des Heizstrahlers **(A)** und an das Spannungsversorgungskabel **(B)** an.



A	
BLAU	AUSGANG
BRAUN	AUSGANG
GELB-GRÜN	SCHUTZLEITER

B	
BLAU	NULLEITER (N)
BRAUN	PHASE (L)
GELB-GRÜN	SCHUTZLEITER



4) Befestigen Sie den Heating Slim Receiver io 2kW (z. B. mit Kabelschellen).

## 2.3. INBETRIEBNAHME

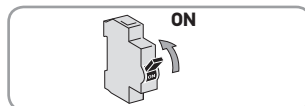
Diese Anleitung beschreibt nur die Inbetriebnahme mithilfe eines Somfy-lokalem-io-Funksenders.

Für die Inbetriebnahme mit Hilfe eines anderen io-Funksenders ziehen Sie die entsprechende Anleitung zurate.

Zu jeder Zeit darf nur ein Heizstrahler mit Spannung versorgt werden.

### 2.3.1. Feststellung der bereits durchgeführten Einstellschritte

- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.



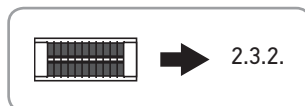
- 2) Drücken Sie auf die **AUF**-Taste des lokalen io-Funksenders und führen Sie die Schritte unter **2.3.1.1.** oder **2.3.1.2.** aus, je nachdem, wie der Heizstrahler reagiert.



#### 2.3.1.1. Der Heizstrahler schaltet nicht ein.

Der io-Funksender ist nicht eingelernt.

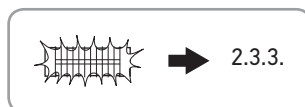
Gehen Sie zu Kapitel **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. Der Heizstrahler schaltet ein.

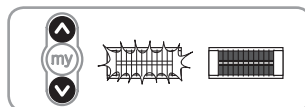
Der io-Funksender ist eingelernt.

Gehen Sie zu Kapitel **2.4.**



### 2.3.2. Speichern des ersten lokalen Somfy-io-Funksenders

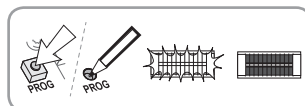
- 1) Drücken Sie gleichzeitig auf die **AUF**- und **AB**-Taste des lokalen io-Funksenders, bis der Heizstrahler ein- und wieder ausgeschaltet wird.



- 2) Drücken Sie kurz auf die **PROG**-Taste dieses io-Funksenders.

Der Heizstrahler wird ein- und ausgeschaltet.

Der io-Funksender ist eingelernt.



## 2.4. AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG DER AUTOMATISCHEN ABSCHALTUNG

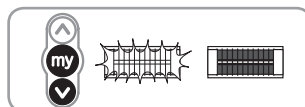
① *Voraussetzung: Die Inbetriebnahme mithilfe eines lokalen io-Funksenders wurde durchgeführt.*

Diese Funktion erlaubt die automatische Abschaltung des Heizstrahlers nach 3, 6 oder 12 Betriebsstunden.

Dieser Zeitraum lässt sich einstellen (siehe Kapitel **2.5.**).

Das Verfahren für die Aktivierung der automatischen Abschaltung ist identisch mit dem für die Deaktivierung:

- Drücken Sie gleichzeitig auf die **my**- und **AB**-Taste, bis der Heizstrahler ein- und wieder ausgeschaltet wird.
  - Wenn der Heizstrahler einmal ein- und wieder ausgeschaltet wird: Die Funktion ist aktiviert.
  - Wenn der Heizstrahler zweimal ein- und wieder ausgeschaltet wird: Die Funktion ist deaktiviert.



## 2.5. EINSTELLUNG DER BETRIEBSZEITEN

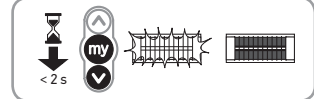
Die Funktionsdauer des Heizstrahlers vor der automatischen Abschaltung kann eingestellt werden. Standardmäßig ist sie auf 6 Stunden eingestellt.

So ändern Sie die Konfiguration:

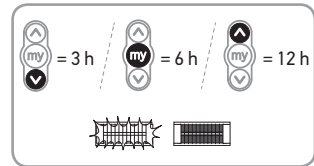
- 1) Drücken Sie gleichzeitig kurz die **my**- und die **AB**-Taste des lokalen io-Funksenders.



- 2) Drücken Sie sofort danach gleichzeitig die **my**- und die **AB**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis der Heizstrahler ein- und wieder ausgeschaltet wird.



- Drücken Sie kurz die **AB**-Taste, um den Zeitraum auf 3 Stunden einzustellen.
- Drücken Sie kurz die **my**-Taste, um den Zeitraum auf 6 Stunden einzustellen.
- Drücken Sie kurz die **AUF**-Taste, um den Zeitraum auf 12 Stunden einzustellen.



Der Heizstrahler wird ein- und ausgeschaltet.

- 3) Drücken Sie die **my**-Taste, bis der Heizstrahler ein- und ausgeschaltet wird.

Die neue Einstellung ist gespeichert.



## 2.6. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

### 2.6.1. Fragen zum Heating Slim Receiver io 2kW?

Fehlfunktionen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Beim Drücken auf eine Taste des Funksenders erfolgt keine Reaktion des Heizstrahlers.	Der Funksender ist im Heating Slim Receiver io 2kW nicht eingelernt.	Befolgen Sie das Inbetriebnahmeverfahren (siehe Kapitel 2.3.).
	Die Batterien des Funksenders sind schwach.	Die Batterien durch neue Batterien mit identischen Eigenschaften ersetzen.
	Der verwendete Funksender ist nicht kompatibel mit dem Heating Slim Receiver io 2kW.	Prüfen Sie die Kompatibilität der beiden Produkte.
	Die Spannungsversorgung ist fehlerhaft.	Prüfen Sie die Spannungsversorgung.

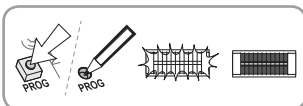
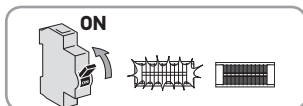
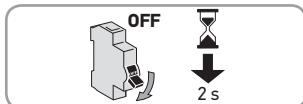
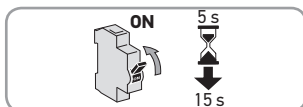
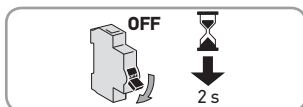
### 2.6.2. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten io-Funksenders



#### Achtung

- Diese Rücksetzung kann verwendet werden, falls bereits eingelernte io-Funksender verloren gegangen sind oder nicht mehr funktionieren.
- Führen Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur an dem Heating Slim Receiver io 2kW durch, der zurückgesetzt werden soll!

- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 s aus.
- 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 10 s ein (mindestens 5 s und höchstens 15 s).
- 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 s aus.
- 4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.  
Der Heizstrahler wird ein- und ausgeschaltet.
- 5) Drücken Sie kurz auf die **PROG**-Taste des neuen io-Funksenders.  
Der Heizstrahler wird ein- und ausgeschaltet.  
Der neue io-Funksender ist im Heating Slim Receiver io 2kW eingelernt.



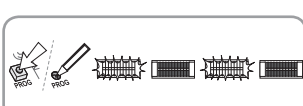
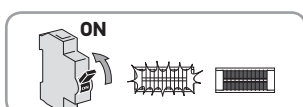
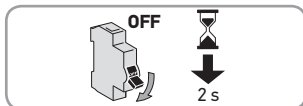
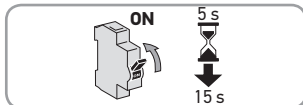
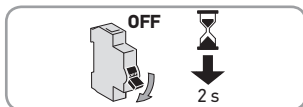
### 2.6.3. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

#### Achtung



- Führen Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur an dem Heating Slim Receiver io 2kW durch, der zurückgesetzt werden soll!
- Das Zurücksetzen auf Werkseinstellung löscht alle eingelernten Funksender.

- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 s aus.
- 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 10 s ein (mindestens 5 s und höchstens 15 s).
- 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 s aus.
- 4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.  
Der Heizstrahler wird ein- und ausgeschaltet.
- 5) Drücken Sie die **PROG**-Taste des lokalen io-Funksenders, bis der Heizstrahler **zweimal** nacheinander ein- und wieder ausgeschaltet wird.  
Der Antrieb wurde jetzt in seine Werkseinstellung zurückgesetzt.
- 6) Führen Sie erneut die Inbetriebnahme durch (siehe Kapitel **2.3**).

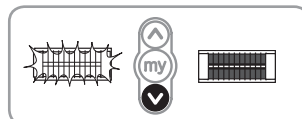
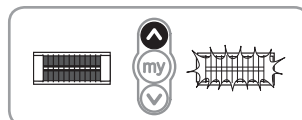


### 3. BEDIENUNG UND WARTUNG

Dieses Produkt ist wartungsfrei.

#### 3.1. AUF- UND AB-TASTEN

- Einschalten des Heizstrahlers:
  - Drücken Sie kurz die **AUF**-Taste.
- Ausschalten des Heizstrahlers:
  - Drücken Sie kurz die **AB**-Taste.



#### 3.2. HINZUFÜGEN/LÖSCHEN VON IO-FUNKSENDERN

Wir verweisen auf die Gebrauchsanleitung der betreffenden Geräte.

#### 3.3. AUSWECHSELN EINES VERLORENEN ODER BESCHÄDIGTEN SOMFY IO-FUNKSENDERS

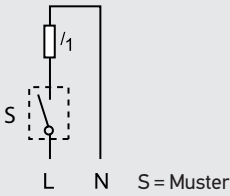
Für den Ersatz von verlorenen oder defekten io-homecontrol®-Funksendern wenden Sie sich bitte an einen Fachbetrieb für Gebäudetechnik und -automatisierung.

#### 3.4. FRAGEN ZUM HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Fehlfunktionen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Beim Drücken auf eine Taste des Funksenders erfolgt keine Reaktion des Heizstrahlers.	Die Batterien des Funksenders sind schwach.	Die Batterien durch neue Batterien mit identischen Eigenschaften ersetzen.
	Der Heizstrahler ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Installationsfachmann.

### 4. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	868-870 MHz io homecontrol® bidirektional Triband
Frequenzband und maximale Sendeleistung	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW
Schutzart	IP 54
Schutzklasse	Klasse I
Temperaturbereich	-20 °C bis +50 °C
Netzstromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Maximalleistung in Watt (W)	2000 (2E3)
Nennstromaufnahme	9 A

Nenn-Stoßspannungsfestigkeit	2,5 kV
Betriebsart	S1
Schaltertyp	 <p>S = Muster</p>
PTI (Kriechstromfestigkeit)	> 175 V
Kühlbedingung	Ohne Zwangskühlung
Schutzvorrichtung	Ohne Schutzvorrichtung
Anzahl der Schaltzyklen	3000 (3E3)
Verschmutzungsgrad	2
Unterbrechungstyp	Kurzunterbrechung
Abmessungen des Standard-Heating Slim Receiver io (L x B x H)	111 x 30 x 31 mm
Max. Anzahl Funksender, die eingelernt werden können	9
Lasttyp	Rein resistive Last $\cos \varphi > 0,9$
Entwurf	Entwurf B
Wärme- und Feuerbeständigkeit	Klasse 2
Beschichtungstyp für Schaltkreis	Typ A
Prüfbedingungen	Simulation mit rein resistiver Last (2kW)



Somfy erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

## TRANSLATED INSTRUCTIONS

These instructions apply to all versions of the io 2kW Heating Slim Receiver which are available in the current catalogue.

### CONTENTS

---

<b>1. Introduction</b>	<b>18</b>	<b>3. Use and maintenance</b>	<b>23</b>
1.1. Scope of application	18	3.1. Up and Down buttons	23
1.2. Liability	18	3.2. Adding/deleting io control points	23
<b>2. Installation</b>	<b>18</b>	3.3. Replacing a lost or broken Somfy io control point	23
2.1. Installation recommendations	18	3.4. Questions on the io 2kW Heating Slim Receiver?	23
2.2. Assembly - wiring	18		
2.3. Commissioning	20	<b>4. Technical data</b>	<b>23</b>
2.4. Activation/deactivation of automatic shut-down	20		
2.5. Setting the time of functioning	21		
2.6. Tips and advice on installation	21		

### GENERAL INFORMATION

---

#### Safety instructions


**Danger**

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.


**Warning**

Indicates a danger which may result in death or serious injury.


**Precaution**

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.


**Attention**

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1. SCOPE OF APPLICATION

The io 2kW Heating Slim Receiver is a receiver fitted with io-homecontrol® radio technology. It can be used to control most electric heating lamps (maximum 2,000 W) via an io-homecontrol® control point (for more details, contact your retailer).

Its small size enables it to be discreetly installed near the product it is controlling through a direct supply cable connection.

The **io 2kW Heating Slim Receiver** with standard connections is connected to the heating lamp by means of suitable connectors.

### 1.2. LIABILITY

Before installing and using the io 2kW Heating Slim Receiver, please read these instructions carefully.

**The io 2kW Heating Slim Receiver must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.**

Any use of the io 2kW Heating Slim Receiver outside the scope of application described above is prohibited. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform his customers of the io 2kW Heating Slim Receiver operating and maintenance conditions and give them the operation and maintenance instructions after installing the io 2kW Heating Slim Receiver. Any after-sales service operation on the io 2kW Heating Slim Receiver requires intervention by a home motorisation and automation professional.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

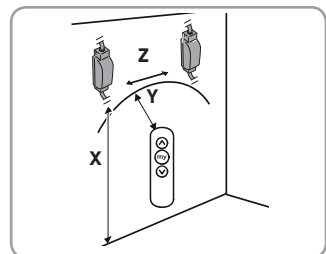
Should any doubt arise during installation of the io 2kW Heating Slim Receiver or for additional information, consult a Somfy contact or visit [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. INSTALLATION RECOMMENDATIONS

- Minimum distance (X) between an io 2kW Heating Slim Receiver and the earth: X = 150 cm
- Minimum distance (Y) between an io 2kW Heating Slim Receiver and an io control point: Y = 30 cm
- Minimum distance (Z) between two io 2kW Heating Slim Receivers: Z = 20 cm

Installation of the io 2kW Heating Slim Receiver depends on the lamp with which it is used; consult the technical specifications provided by Somfy (see **4.**).



### 2.2. ASSEMBLY - WIRING



#### **Warning**

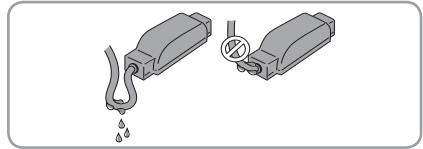
*Comply with current standards and legislation in the country of installation.*



**Precaution**



- Always make a loop in the power supply cable to prevent water from entering the receiver.
- Check that the power of the heating lamp connected to the io 2kW Heating Slim Receiver does not exceed 2,000 W.
- Never connect several io 2kW Heating Slim Receivers to a single heating lamp.
- Ensure that the electrical network is protected by a 16 A circuit breaker.

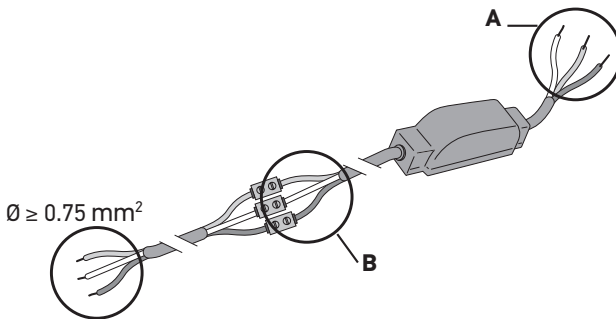


**Attention**



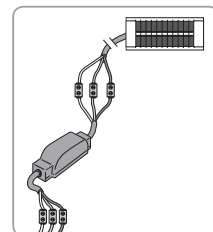
- The io 2kW Heating Slim Receiver must be installed in a location protected from the rain and inclement weather and out of sight and reach of children.
- Install the 2kW Heating Slim Receiver io in a waterproof connection box (not supplied) when performing the connections.
- If the receiver is used outdoors and if the power supply cable is of the H05-VVF type, run the cable in a UV-resistant duct, e.g. trunking.
- Do not install the io 2kW Heating Slim Receiver under the heating lamp.
- Secure cables to prevent any contact with moving parts.
- Leave the receiver power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.
- To ensure that the radio signal is transmitted correctly, it is necessary to pull at least 30 cm of the io 2kW Heating Slim Receiver power supply cable out.

- 1) Cut off the mains power supply.
- 2) Disconnect the heating lamp cable from the power supply cable.
- 3) Connect the io 2kW Heating Slim Receiver to the heating lamp cable (A) and to the power supply cable (B) using suitable connectors.



A	
BLUE	OUTPUT
BROWN	OUTPUT
GREEN/ YELLOW	EARTH

B	
BLUE	NEUTRAL INPUT (N)
BROWN	LIVE INPUT (L)
GREEN/ YELLOW	EARTH



- 4) Fasten the io 2kW Heating Slim Receiver (for example using clamps).

## 2.3. COMMISSIONING

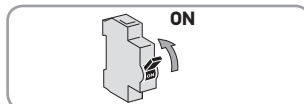
This guide only describes commissioning using a Somfy io local control.

For commissioning using any other io control point, refer to the corresponding guide.

Power must only be supplied to one heating lamp at a time.

### 2.3.1. Identifying setting steps already completed

- 1) Switch on the power supply.



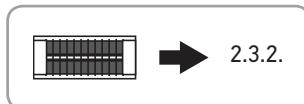
- 2) Press the **Up** button on the local io control point and follow procedure **2.3.1.1.** or **2.3.1.2.** depending on the reaction of the heating lamp.



#### 2.3.1.1. The heating lamp does not switch on

The io control point is not programmed.

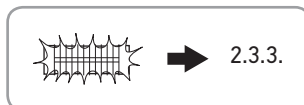
Go to section **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. The heating lamp switches on

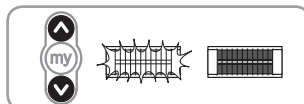
The io control point is programmed.

Go to section **2.4.**



### 2.3.2. Programming the first Somfy io local control point

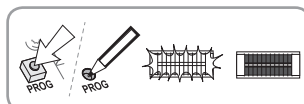
- 1) Press the **Up** and **Down** buttons on the io local control point simultaneously until the heating lamp turns on then turns off.



- 2) Briefly press the **PROG** button on this io control point.

The heating lamp turns on then turns off.

The io control point is programmed.



## 2.4. ACTIVATION/DEACTIVATION OF AUTOMATIC SHUT-DOWN

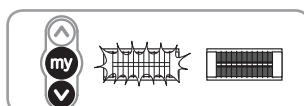
① *Prerequisite: Commissioning has been completed using an io local control point.*

This function allows the heating lamp to be switched off automatically after operating for 3, 6 or 12 hours.

It is possible to set this duration (see **2.5.**).

The same procedure is used to activate or deactivate the automatic shut-down:

- Press the **my** and **Down** buttons simultaneously until the heating lamp turns on then turns off.
  - If the lamp comes on then goes out once: the function is activated.
  - If the lamp comes on then goes out twice: the function is deactivated.



## 2.5. SETTING THE TIME OF FUNCTIONING

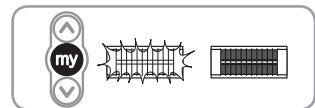
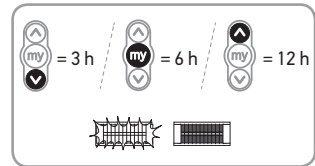
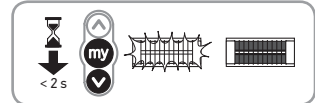
The operating duration of the heating lamp before automatic shut-down can be configured.

The default setting is 6 hours.

To change this setting:

- 1) Briefly press the **my** and **Down** buttons simultaneously on the io local control point.
- 2) Just afterwards, press the **my** and **Down** buttons simultaneously and keep depressed until the heating lamp turns on then turns off.
  - Briefly press the **Down** button to set the duration to 3 hours.
  - Briefly press the **my** button to set the duration to 6 hours.
  - Briefly press the **Up** button to set the duration to 12 hours.

The heating lamp turns on then turns off.
- 3) Press the **my** button until the heating lamp turns on then turns off. The new setting is programmed.



## 2.6. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION

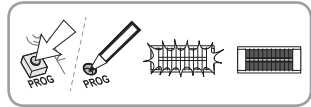
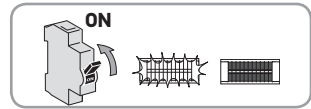
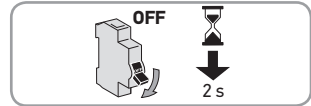
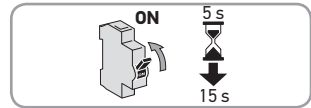
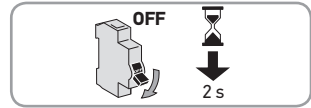
### 2.6.1. Questions on the io 2kW Heating Slim Receiver?

Observations	Possible causes	Solutions
Pressing a button on the control point has no effect on the heating lamp	The control point has not been programmed in the io 2kW Heating Slim Receiver.	Follow the commissioning procedure (see 2.3.)
	The batteries in the control point are low.	Replace the batteries, using the same battery model.
	The control point used is not compatible with the io 2kW Heating Slim Receiver.	Ensure the two products are compatible.
	The power supply is faulty.	Check the power supply.

### 2.6.2. Replacing a lost or broken io control point

- Attention**
- This reset is carried out if all the io control points have been lost or broken.
  - Only switch the power off twice to the io 2kW Heating Slim Receiver to be reset!

- 1) Cut the power supply for 2 seconds.
- 2) Switch the power supply back on for approximately 10 seconds (for at least 5 seconds but no longer than 15 seconds).
- 3) Cut the power supply for 2 seconds.
- 4) Switch the mains power supply back on.  
The heating lamp turns on then turns off.
- 5) Briefly press the **PROG** button on the new io control point.  
The heating lamp comes on then goes out.  
The new control point is programmed in the io 2kW Heating Slim Receiver.



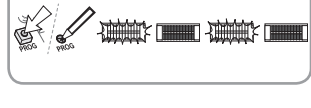
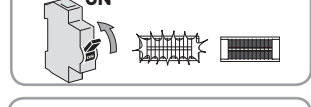
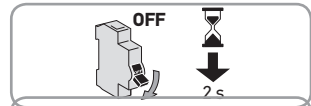
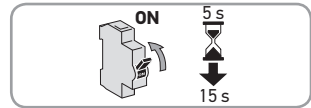
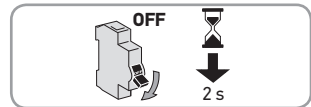
### 2.6.3. Restoring the original configuration

#### Attention



- Only switch the power off twice to the io 2kW Heating Slim Receiver to be reset!
- This reset deletes all programmed control points.

- 1) Cut the power supply for 2 seconds.
- 2) Switch the power supply back on for approximately 10 seconds (for at least 5 seconds but no longer than 15 seconds).
- 3) Cut the power supply for 2 seconds.
- 4) Switch the mains power supply back on.  
The heating lamp turns on then turns off.
- 5) Press the **PROG** button on the io local control point until the heating lamp turns on then turns off **twice**.  
The receiver is reset to its original configuration.
- 6) Repeat the commissioning procedures (see 2.3.).

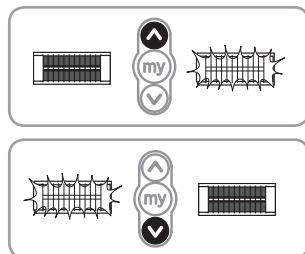


### 3. USE AND MAINTENANCE

This product is maintenance-free.

#### 3.1. UP AND DOWN BUTTONS

- To switch the heating lamp on:
  - Briefly press the **Up** button.
- To switch the heating lamp off:
  - Briefly press the **Down** button.



#### 3.2. ADDING/DELETING IO CONTROL POINTS

Refer to the corresponding guide.

#### 3.3. REPLACING A LOST OR BROKEN SOMFY IO CONTROL POINT

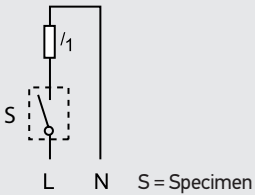
To replace a lost or broken io-homecontrol® control point, consult a home motorisation and automation professional.

#### 3.4. QUESTIONS ON THE IO 2KW HEATING SLIM RECEIVER?

Observations	Possible causes	Solutions
Pressing a button on the control point has no effect on the heating lamp	The batteries in the control point are low.	Replace the batteries, using the same battery model.
	The heating lamp is damaged.	Contact an installer.

### 4. TECHNICAL DATA

Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way tri-band
Frequency bands and maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Index protection rating	IP 54
Electrical insulation	Class I
Operating temperature	-20°C to +50°C
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Total max. power in Watts (W)	2,000 (2E3)
Rated current	9 A
Rated impulse withstand voltage	2.5kV
Operation type	S1

Switch type	
PTI (Proof Tracking Index)	> 175V
Cooling condition	No forced cooling
Protection device	No protection device
Number of operating cycles	3000 (3E3)
Pollution index	2
Break type	Microbreak
Dimensions of the standard io Heating Slim Receiver (L x l x H)	111 x 30 x 31 mm
Maximum number of connected control points	9
Load type	Practically resistive load, $\cos \varphi > 0.9$
Design	B design
Heat and fire resistance	Level 2
Coating type for PCB	Type A
Test conditions	Simulated with a practically resistive load (2kW)



Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## VERTAAALDE HANDLEIDING

Deze handleiding is geldig voor alle uitvoeringen van de Heating Slim Receiver io 2kW die in de actuele catalogus zijn opgenomen.

### INHOUD

---

<b>1. Inleiding</b>	<b>26</b>	<b>3. Gebruik en onderhoud</b>	<b>31</b>
1.1. Toepassingsgebied	26	3.1. Op en Neer toetsen	31
1.2. Aansprakelijkheid	26	3.2. Toevoegen/wissen van io-bedieningspunten	31
<b>2. Installatie</b>	<b>26</b>	3.3. Vervangen van een verloren of defect Somfy io-bedieningspunt	31
2.1. Installatie-instructies	26	3.4. Vragen over de Heating Slim Receiver io 2kW ?	31
2.2. Montage - aansluiting	26	<b>4. Technische gegevens</b>	<b>31</b>
2.3. In bedrijf stellen	28		
2.4. Activeren/deactiveren van de automatische uitschakeling	28		
2.5. Afstellen van de werkingstijd	29		
2.6. Tips en adviezen voor de installatie	29		

### ALGEMEEN

---

#### Veiligheidsvoorschriften


**Gevaar**

Signaleert een gevaar met de door dood of een ernstig letsel tot gevolg.


**Waarschuwing**

Signaleert een gevaar dat dodelijk of ernstig letsel kan veroorzaken.


**Voorzichtig**

Signaleert een gevaar dat licht of middelmatig letsel kan veroorzaken.


**Let op**

Signaleert een gevaar dat het product kan beschadigen of vernietigen.

## 1. INLEIDING

### 1.1. TOEPASSINGSGBIED

De Heating Slim Receiver io 2kW is een ontvanger die is uitgerust met de draadloze io-homecontrol®-technologie. Hiermee kunnen de meeste elektrische verwarmingselementen (met een maximum van 2000 W) worden aangestuurd met een io-homecontrol® bedieningspunt (raadpleeg uw dealer voor meer bijzonderheden).

Dankzij zijn geringe afmetingen kunt u deze ontvanger dicht bij de toepassing installeren die hij bedient door de voedingskabel er rechtstreeks op aan te sluiten.

De **Heating Slim Receiver io 2kW** met standaard aansluitingen wordt met geschikte stekkers aangesloten op het verwarmingselement.

### 1.2. AANSPRAKELIJKHEID

Lees vóór het installeren en gebruiken van de Heating Slim Receiver io 2kW deze handleiding goed door.

**De Heating Slim Receiver io 2kW moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de instructies van Somfy en met de van het land van gebruik geldende wet- en regelgeving.**

Elk gebruik van de Heating Slim Receiver io 2kW buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Hierdoor en door het niet opvolgen van de instructies die in deze handleiding staan, vervallen de aansprakelijkheid en de garantie van Somfy.

Na de installatie van de Heating Slim Receiver io 2kW moet de installateur zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden van de Heating Slim Receiver io 2kW en hun de gebruiks- en onderhoudsinstructies overhandigen. Servicewerkzaamheden aan de Heating Slim Receiver io 2kW mogen alleen uitgevoerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

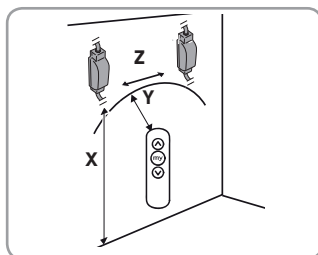
Raadpleeg bij twijfel tijdens de installatie van de Heating Slim Receiver io 2kW of voor aanvullende informatie uw Somfy-leverancier of ga naar de website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATIE

### 2.1. INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Minimum afstand (X) tussen een Heating Slim Receiver io 2kW en de vloer: X = 150 cm
- Minimum afstand (Y) tussen een Heating Slim Receiver io 2kW en een io-bedieningspunt: Y = 30 cm
- Minimum afstand (Z) tussen twee Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

De installatie van de Heating Slim Receiver io 2kW is afhankelijk van het verwarmingselement waarmee deze wordt gebruikt. Raadpleeg de technische specificaties van Somfy (zie 4.).



### 2.2. MONTAGE - AANSLUITING



#### **Waarschuwing**

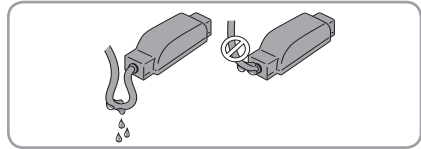
Houd u aan de in het land van installatie geldende normen en wetgeving.



**Voorzichtig**



- Maak altijd een lus in de stroomkabel om het binnendringen van water in de ontvanger te voorkomen!
- Controleer of het vermogen van het verwarmingselement dat wordt aangesloten op de Heating Slim Receiver io 2kW niet groter is dan 2000 W.
- Sluit nooit meer dan één Heating Slim Receiver io 2kW aan op een verwarmingselement.
- Het elektrische net moet afgezekerd zijn door een onderbreker van 16 A.

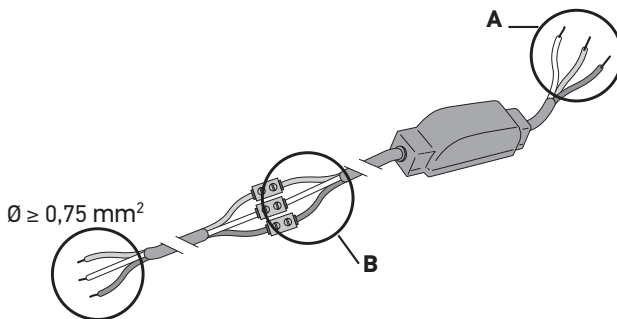
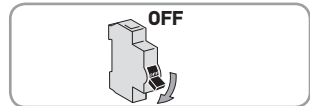


**Let op**



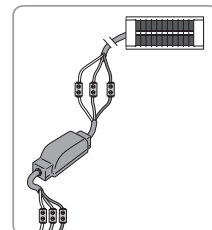
- De Heating Slim Receiver io 2kW moet beschut tegen weer en wind en regen worden geïnstalleerd, buiten het bereik van kinderen.
- Installeer de Heating Slim Receiver io 2kW in een waterdichte verbingsdoos (niet meegeleverd) om de aansluitingen te maken.
- Als de ontvanger buiten wordt gebruikt en de stroomkabel van het type H05-VVF is, moet u de kabel tegen UV-stralen beschermen door hem bijvoorbeeld in een kabelgoot te installeren.
- Installeer de Heating Slim Receiver io 2kW niet onder het verwarmingselement.
- Bevestig de kabels zodat ze niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- Zorg dat de voedingskabel van de ontvanger toegankelijk blijft: hij moet gemakkelijk vervangen kunnen worden.
- Voor een goede overdracht van het radiosignaal, is het nodig dat de voedingskabel van de Heating Slim Receiver io 2kW ten minste 30 cm naar buiten steekt.

- 1) Schakel de netvoeding uit.
- 2) Maak de kabel van het verwarmingselement los van de netvoedingskabel.
- 3) Sluit de Heating Slim Receiver io 2kW aan op de kabel van het verwarmingselement (A) en op de voedingskabel (B), met behulp van geschikte steekkers.



A	
BLAUW	UITGANG
BRUIN	UITGANG
GEEL-GROEN	AARDING

B	
BLAUW	INGANG NULLEIDER (N)
BRUIN	INGANG FASE (L)
GEEL-GROEN	AARDING



- 4) Maak de Heating Slim Receiver io 2kW vast (bijvoorbeeld met klembanden).

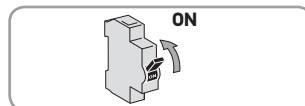
## 2.3. IN BEDRIJF STELLEN

Deze handleiding beschrijft alleen de inbedrijfstelling met behulp van een lokaal io-bedieningspunt. Raadpleeg voor het installeren met behulp van ieder ander io-bedieningspunt de bijbehorende handleiding.

Er mag slechts één verwarmingselement tegelijk van voeding voorzien worden.

### 2.3.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen

- 1) Schakel de spanning in.



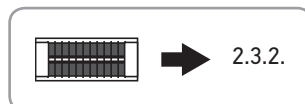
- 2) Druk op de **Op** toets van het lokale io-bedieningspunt en volg de procedure **2.3.1.1.** of **2.3.1.2.** afhankelijk van de reactie van het verwarmingselement.



#### 2.3.1.1. Het verwarmingselement schakelt niet in

Het io-bedieningspunt is niet geprogrammeerd.

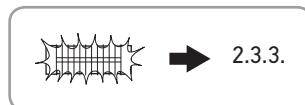
Ga naar hoofdstuk **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. Het verwarmingselement schakelt in

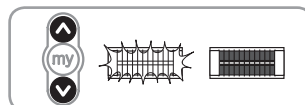
Het io-bedieningspunt is geprogrammeerd.

Ga naar hoofdstuk **2.4.**



### 2.3.2. Het eerste lokale somfy io-bedieningspunt programmeren

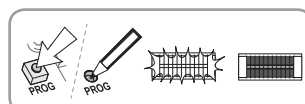
- 1) Druk tegelijk op de **Op** toets en de **Neer** toets van het lokale io-bedieningspunt tot het verwarmingselement aan en daarna weer uit gaat.



- 2) Druk kort op de **PROG** toets van dit io-bedieningspunt.

Het verwarmingselement gaat aan en weer uit.

Het io-bedieningspunt is geprogrammeerd.



## 2.4. ACTIVEREN/DEACTIVEREN VAN DE AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

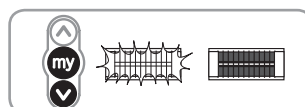
① *Voorwaarde: De inbedrijfstelling met behulp van een lokaal io-bedieningspunt is uitgevoerd.*

De functie schakelt automatisch het verwarmingselement uit na 3, 6 of 12 uren in werking te zijn geweest.

Deze duur is instelbaar (zie **2.5.**).

Het activeren en deactiveren van de automatische uitschakeling verloopt volgens dezelfde procedure:

- Druk tegelijkertijd op de **my** en **Neer** toetsen tot het verwarmingselement aan en daarna weer uit gaat.
  - Als het element een maal aan en weer uit gaat: is de functie geactiveerd.
  - Als het element twee maal aan en weer uit gaat: is de functie gedeactiveerd.

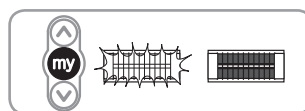
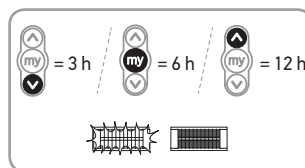
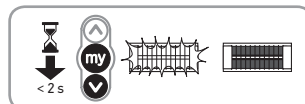
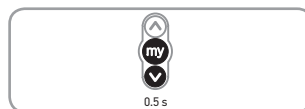


## 2.5. AFSTELLEN VAN DE WERKINGSTIJD

De werkingstijd van het verwarmingselement vooraleer deze automatisch uitschakelt, is instelbaar. Standaard is deze tijd ingesteld op 6 uur.

Om deze instelling te veranderen:

- 1) Druk tegelijk kort op de **my** en **Neer** toetsen van het lokale io-bedieningspunt.
- 2) Druk direct daarna lang op de **my** en **Neer** toetsen tot het verwarmingselement aan en daarna weer uit gaat.
  - Druk kort op de **Neer** toets om de tijd in te stellen op 3 uur.
  - Druk kort op de **my** toets om de tijd in te stellen op 6 uur.
  - Druk kort op de **Op** toets om de tijd in te stellen op 12 uur.
 Het verwarmingselement gaat aan en weer uit.
- 3) Druk op de **my** toets tot het verwarmingselement aan en daarna weer uit gaat.  
De nieuwe afstelling is geprogrammeerd.



## 2.6. TIPS EN ADVIEZEN VOOR DE INSTALLATIE

### 2.6.1. Vragen over de Heating Slim Receiver io 2kW ?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het verwarmingselement reageert niet als er op een toets van het io bedieningspunt wordt gedrukt	Het bedieningspunt is niet in de Heating Slim Receiver io 2kW geprogrammeerd.	Volg de procedure van het in bedrijf stellen (zie <b>2.3.</b> )
	De batterijen van het bedieningspunt zijn leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
	Het gebruikte bedieningspunt is niet compatibel met de Heating Slim Receiver io 2kW.	Controleer de compatibiliteit van de twee producten.
	De voeding is niet goed.	Controleer de stroomtoevoer.

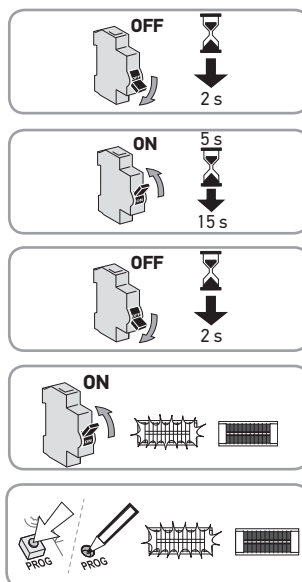
### 2.6.2. Een verloren of defect io-bedieningspunt vervangen



#### Let op

- Deze reset moet uitgevoerd worden als alle io-bedieningspunten verloren of defect zijn.
- Voer de dubbele stroomonderbreking alleen uit op de Heating Slim Receiver io 2kW die gereset moet worden!

- 1) Schakel de voeding gedurende 2 s uit.
- 2) Schakel de voeding weer in gedurende ongeveer 10 s (minimaal 5 s en maximaal 15 s).
- 3) Schakel de voeding gedurende 2 s uit.
- 4) Schakel de netvoeding weer in.  
Het verwarmingselement gaat aan en weer uit.
- 5) Druk kort op de **PROG** toets van het nieuwe io-bedieningspunt.  
Het verwarmingselement gaat aan en weer uit.  
Het nieuwe io-bedieningspunt is in de Heating Slim Receiver io 2kW geprogrammeerd.



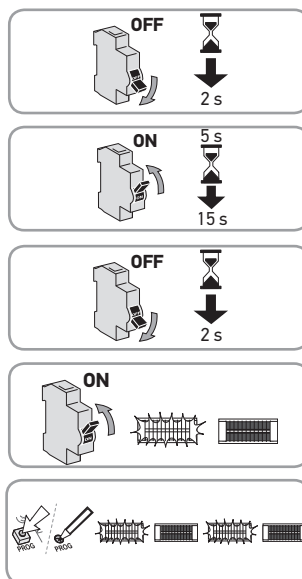
### 2.6.3. Terug naar de oorspronkelijke configuratie

**Let op**



- Voer de dubbele stroomonderbreking alleen uit op de Heating Slim Receiver io 2kW die gereset moet worden!
- Deze reset wist alle geprogrammeerde bedieningspunten.

- 1) Schakel de voeding gedurende 2 s uit.
- 2) Schakel de voeding weer in gedurende ongeveer 10 s (minimaal 5 s en maximaal 15 s).
- 3) Schakel de voeding gedurende 2 s uit.
- 4) Schakel de netvoeding weer in.  
Het verwarmingselement gaat aan en weer uit.
- 5) Druk op de **PROG** toets van het lokale io-bedieningspunt tot het verwarmingselement **twee keer** aan en daarna weer uit gaat.  
De ontvanger is gereset in de oorspronkelijke configuratie.
- 6) Herhaal de procedures van het in bedrijf stellen (zie **2.3.**).

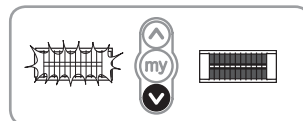
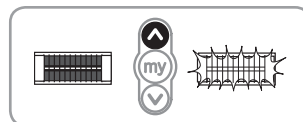


### 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Dit product heeft geen onderhoud nodig.

#### 3.1. OP EN NEER TOETSEN

- Om het verwarmingselement in te schakelen:
  - Druk kort op de **Op** toets.
- Om het verwarmingselement uit te schakelen:
  - Druk kort op de **Neer** toets.



#### 3.2. TOEVOEGEN/WISSEN VAN IO-BEDIENINGSPUNTEN

Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

#### 3.3. VERVANGEN VAN EEN VERLOREN OF DEFECT SOMFY IO-BEDIENINGSPUNT

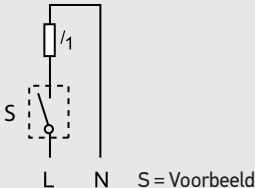
Voor het vervangen van een verloren of defect Somfy io-homecontrol®-bedieningspunt, moet u contact opnemen met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

#### 3.4. VRAGEN OVER DE HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW ?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het verwarmingselement reageert niet als er op een toets van het io bedieningspunt wordt gedrukt	De batterijen van het bedieningspunt zijn leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
	Het verwarmingselement is doorgebrand.	Neem contact op met een installateur.

### 4. TECHNISCHE GEGEVENS

Radiofrequentie	868-870 MHz io-homecontrol® tweerichting driebanden
Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Beveiligingsklasse	IP 54
Elektrische isolatie	Klasse I
Werkings temperatuur	-20 °C tot +50 °C
Netvoeding	230 V ~ 50 Hz
Maximaal vermogen in watt (W)	2000 (2E3)
Nominale stroom	9 A
Nominale schokbestendigheidsspanning	2,5 kV

Type van de werking	S1
Type van de schakelaar	
PTI (doorlaatindex)	> 175 V
Koeling	Zonder geforceerde koeling
Bescherming	Zonder bescherming
Aantal gebruikscycli	3000 (3E3)
Vervuilingklasse	2
Type onderbreking	Micro-onderbreking
Afmetingen van de Heating Slim Receiver io standaard (L x b x H)	111 x 30 x 31 mm
Maximum aantal bijbehorende bedieningspunten	9
Belastingstype	Bijna resistieve belasting $\cos \phi > 0,9$
Ontwerp	Ontwerp B
Warmte- en brandbestendigheid	Niveau 2
Type coating van de printplaat	Type A
Testomstandigheden	Simulatie met een praktisch resistieve belasting (2 kW)



Hierbij verklaart Somfy dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## MANUALE TRADOTTO

Il presente manuale si applica a tutti i modelli dell'Heating Slim Receiver io 2kW, le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

### SOMMARIO

<b>1. Introduzione</b>	<b>34</b>	<b>3. Uso e manutenzione</b>	<b>39</b>
1.1. Settore di applicazione	34	3.1. Tasti Salita e Discesa	39
1.2. Responsabilità	34	3.2. Aggiunta/Eliminazione di punti di comando io	39
<b>2. Installazione</b>	<b>34</b>	3.3. Sostituzione di un punto di comando io Somfy perso o guasto	39
2.1. Consigli di installazione	34	3.4. Domande sull'Heating Slim Receiver io 2kW?	39
2.2. Montaggio - cablaggio	34	<b>4. Dati tecnici</b>	<b>39</b>
2.3. Messa in servizio	36		
2.4. Attivazione/Disattivazione dello spegnimento automatico	36		
2.5. Regolazione della durata di funzionamento	37		
2.6. Consigli e raccomandazioni per l'installazione	37		

### INFORMAZIONI GENERALI

#### Istruzioni di sicurezza


**Pericolo**

*Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o gravi lesioni corporali.*


**Avvertenza**

*Segnala un pericolo che può causare il decesso o gravi lesioni corporali.*


**Precauzione**

*Segnala un pericolo che può causare lesioni corporali lievi o mediamente gravi.*


**Attenzione**

*Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.*

## 1. INTRODUZIONE

### 1.1. SETTORE DI APPLICAZIONE

Il dispositivo Heating Slim Receiver io 2kW è un ricevitore in tecnologia radio io-homecontrol®. Consente di comandare la maggior parte delle lampade di riscaldamento elettriche (fino ad un massimo di 2000 W) a partire da un punto di comando io-homecontrol® (per ulteriori dettagli, informarsi presso il proprio rivenditore).

Le sue dimensioni ridotte ne permettono l'installazione nelle vicinanze del prodotto da controllare, collegando direttamente il cavo di alimentazione.

Il dispositivo **Heating Slim Receiver io 2kW** ad attacchi standard si collega sulla lampada di riscaldamento mediante appositi connettori.

### 1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare il ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW, leggere attentamente questo manuale.

**Il ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW deve essere installato da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, secondo le istruzioni fornite da Somfy e le normative vigenti nel paese di messa in servizio.**

È vietato qualsiasi utilizzo del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW al di fuori del campo di applicazione descritto sopra. L'eventuale utilizzo abusivo del prodotto, al pari del mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, implica la decadenza della garanzia di Somfy, che declina inoltre ogni responsabilità in caso di danni e/o lesioni.

L'installatore deve informare i propri clienti riguardo alle condizioni di utilizzo e di manutenzione del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW e deve fornir loro le istruzioni per l'uso e la manutenzione, dopo l'installazione del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW. Qualsiasi operazione legata all'assistenza post-vendita sul ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW richiede l'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

Prima di procedere all'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

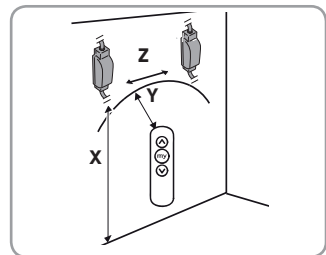
In caso di dubbi durante l'installazione del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW, o per ottenere informazioni supplementari, consultare un esperto Somfy o visitare il sito [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLAZIONE

### 2.1. CONSIGLI DI INSTALLAZIONE

- Distanza minima (X) tra un Heating Slim Receiver io 2kW e il terreno:  $X = 150$  cm
- Distanza minima (Y) tra un Heating Slim Receiver io 2kW e un punto di comando io:  $Y = 30$  cm
- Distanza minima (Z) tra due Heating Slim Receiver io 2kW:  $Z = 20$  cm

L'installazione dell'Heating Slim Receiver io 2kW avviene in funzione della lampada con la quale esso viene utilizzato, consultare le specifiche tecniche fornite da Somfy (vedere 4.).



### 2.2. MONTAGGIO - CABLAGGIO



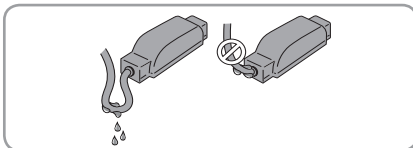
#### **Avvertenza**

*Rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese d'installazione.*



**Precauzione**

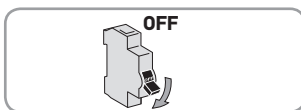
- Realizzare sempre un anello sul cavo di alimentazione per evitare infiltrazioni d'acqua nel ricevitore!
- Accertarsi che la potenza della lampada di riscaldamento collegata all'Heating Slim Receiver io 2kW non superi i 2000 W.
- Non collegare mai più di un Heating Slim Receiver io 2kW su una singola lampada di riscaldamento.
- Accertarsi che la rete elettrica sia protetta da un interruttore da 16 A.

**Attenzione**

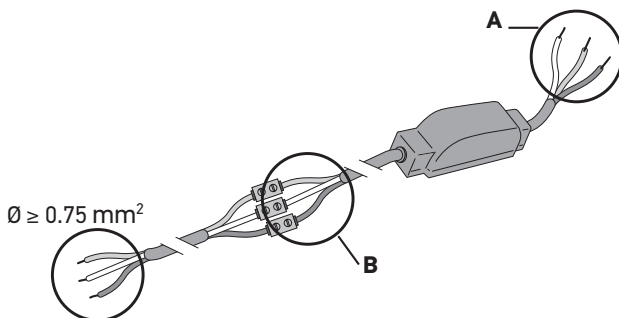
- L'Heating Slim Receiver io 2kW deve essere installato al riparo dalla pioggia e dalle intemperie, non in vista e fuori dalla portata dei bambini.
- Installare l'Heating Slim Receiver io 2kW in un contenitore a tenuta stagna (non fornito) per effettuare i collegamenti.
- Se il ricevitore viene utilizzato all'esterno, e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare tale cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio all'interno di una canalina.
- Non installare l'Heating Slim Receiver io 2kW sotto la lampada di riscaldamento.
- Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.
- Lasciare libero l'accesso al cavo di alimentazione del ricevitore: il motore deve poter essere sostituito facilmente.
- Per una buona trasmissione del segnale radio, è necessario che il cavo di alimentazione dell'Heating Slim Receiver io 2kW fuoriesca di almeno 30 cm.

1) Togliere la tensione.

2) Scollegare il cavo della lampada di riscaldamento dal cavo di alimentazione di rete.

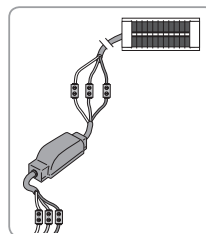


3) Collegare l'Heating Slim Receiver io 2kW al cavo della lampada di riscaldamento (A) e al cavo di alimentazione (B) mediante i connettori.



A	
BLU	USCITA
MARRONE	USCITA
VERDE-GIALLO	TERRA

B	
BLU	INGRESSO NEUTRO (N)
MARRONE	INGRESSO FASE (L)
VERDE-GIALLO	TERRA



4) Fissare l'Heating Slim Receiver io 2kW (ad esempio, mediante fascette).

## 2.3. MESSA IN SERVIZIO

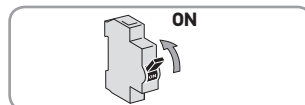
Questo libretto descrive la messa in servizio solamente mediante l'ausilio di un punto di comando locale io.

Per una messa in servizio effettuata con altri tipi di punti di comando io, consultare il manuale corrispondente.

Alimentare una sola lampada di riscaldamento alla volta.

### 2.3.1. Identificazione delle fasi di regolazione già effettuate

1) Mettere sotto tensione.



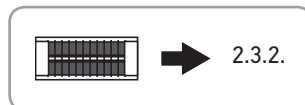
2) Premere il tasto **Salita** del punto di comando locale io e seguire la procedura **2.3.1.1.** o **2.3.1.2.** in funzione della reazione della lampada di riscaldamento.



#### 2.3.1.1. La lampada di riscaldamento non si accende

Il punto di comando io non è registrato.

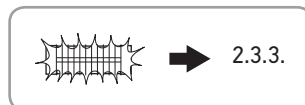
Consultare il capitolo **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. La lampada di riscaldamento si accende

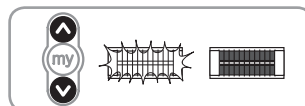
Il punto di comando io è registrato.

Consultare il capitolo **2.4.**

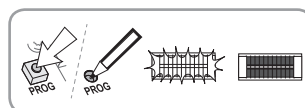


### 2.3.2. Registrazione del primo punto di comando locale io Somfy

1) Premere simultaneamente i tasti **Salita** e **Discesa** del punto di comando locale io fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.



2) Premere brevemente il tasto **PROG** di tale punto di comando io. La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne. Il punto di comando io è registrato.



## 2.4. ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLO SPEGNIMENTO AUTOMATICO

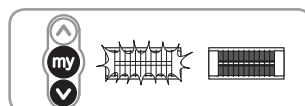
① *Condizioni preliminari: Deve essere stata effettuata la messa in servizio mediante un punto di comando locale io.*

Questa funzione permette di spegnere automaticamente la lampada di riscaldamento dopo 3, 6 o 12 ore di funzionamento.

Questa durata è regolabile (vedere **2.5.**).

La procedura da seguire per attivare o disattivare lo spegnimento automatico è la stessa:

- Premere simultaneamente i tasti **my** e **Discesa** fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.
  - Se la lampada si accende e poi si spegne una sola volta: la funzione è attiva.
  - Se la lampada si accende e poi si spegne due volte: la funzione non è attiva.



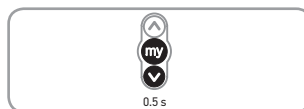
## 2.5. REGOLAZIONE DELLA DURATA DI FUNZIONAMENTO

È possibile regolare la durata del funzionamento della lampada di riscaldamento prima dello spegnimento automatico.

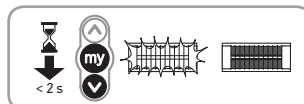
Di default, questa è impostata a 6 ore.

Per modificare questa regolazione:

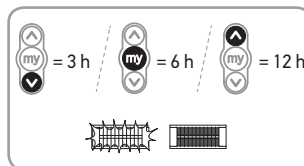
1) Premere brevemente e contemporaneamente i tasti **my** e **Discesa** del punto di comando locale io.



2) Subito dopo, premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti **my** e **Discesa** fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.



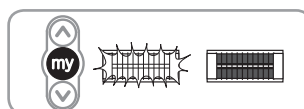
- Premere brevemente il tasto **Discesa** per impostare la durata a 3 ore.
- Premere brevemente il tasto **my** per impostare la durata a 6 ore.
- Premere brevemente il tasto **Salita** per impostare la durata a 12 ore.



La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.

3) Premere il tasto **my** fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.

La nuova regolazione è registrata.



## 2.6. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### 2.6.1. Domande sull'Heating Slim Receiver io 2kW?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La lampada di riscaldamento non reagisce alla pressione di un pulsante del punto di comando	Il punto di comando non è registrato nell'Heating Slim Receiver io 2kW.	Seguire la procedura di messa in servizio (vedere <b>2.3.</b> )
	Le pile del punto di comando sono scariche.	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche.
	Il punto di comando utilizzato non è compatibile con l'Heating Slim Receiver io 2kW.	Verificare la compatibilità dei due dispositivi.
	Manca l'alimentazione.	Controllare l'alimentazione.

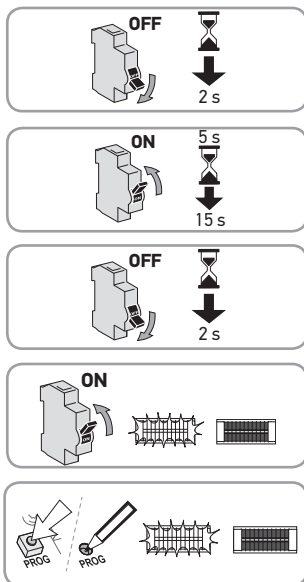
### 2.6.2. Sostituzione di un punto di comando io perso o rotto

#### Attenzione



- Questo azzeramento viene effettuato in caso tutti i punti di comando io siano stati persi o si sia verificato un guasto.
- Effettuare il doppio taglio di corrente soltanto a livello dell'Heating Slim Receiver io 2kW da azzerare!

- 1) Togliere tensione per 2 s.
- 2) Alimentare nuovamente il dispositivo per circa 10 secondi (min 5 sec. e max 15 sec.).
- 3) Togliere tensione per 2 s.
- 4) Alimentare nuovamente il dispositivo.  
La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.
- 5) Premere brevemente il tasto **PROG** del nuovo punto di comando io.  
La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.  
Il nuovo punto di comando io è registrato nell'Heating Slim Receiver io 2kW.



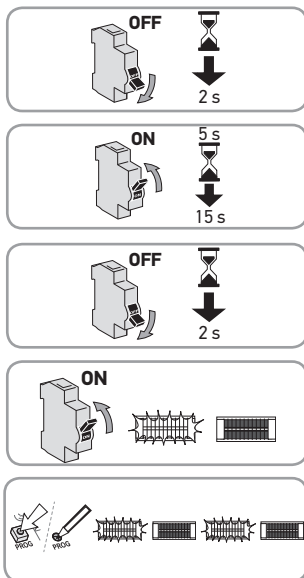
### 2.6.3. Ritorno alla configurazione originale

#### Attenzione



- Effettuare il doppio taglio di corrente soltanto a livello dell'Heating Slim Receiver io 2kW da azzerare!
- Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando registrati.

- 1) Togliere tensione per 2 s.
- 2) Alimentare nuovamente il dispositivo per circa 10 secondi (min 5 sec. e max 15 sec.).
- 3) Togliere tensione per 2 s.
- 4) Alimentare nuovamente il dispositivo.  
La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.
- 5) Premere il tasto **PROG** del punto di comando locale io fino a quando si otterrà l'accensione della lampada di riscaldamento, seguita dal suo spegnimento, per **due volte**.  
Il ricevitore viene riportato alla configurazione originale.
- 6) Riprendere le procedure di messa in servizio (vedere **2.3.**).

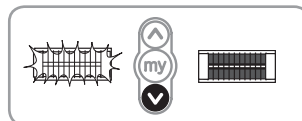
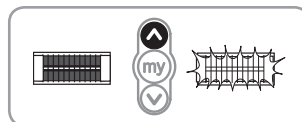


### 3. USO E MANUTENZIONE

Questo prodotto non necessita di alcuna manutenzione.

#### 3.1. TASTI SALITA E DISCESA

- Per accendere la lampada di riscaldamento:
  - Premere brevemente sul tasto **Salita**.
- Per spegnere la lampada di riscaldamento:
  - Premere brevemente il tasto **Discesa**.



#### 3.2. AGGIUNTA/ELIMINAZIONE DI PUNTI DI COMANDO IO

Consultare il manuale corrispondente.

#### 3.3. SOSTITUZIONE DI UN PUNTO DI COMANDO IO SOMFY PERSO O GUASTO

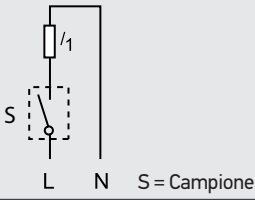
Per la sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® perso o guasto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

#### 3.4. DOMANDE SULL'HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La lampada di riscaldamento non reagisce alla pressione di un pulsante del punto di comando	Le pile del punto di comando sono scariche.	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche.
	La lampada di riscaldamento è bruciata.	Contattare un installatore.

### 4. DATI TECNICI

Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirezionale Tri-band
Fasce di frequenza e potenza massima utilizzate	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Grado di protezione	IP 54
Isolamento elettrico	Classe I
Temperatura di utilizzo	da -20 °C a +50 °C
Alimentazione di rete	230 V ~ 50 Hz
Potenza massima totale in Watt (W)	2000 (2E3)
Corrente assegnata	9 A

Tensione assegnata di tenuta agli urti	2,5kV
Tipo di funzionamento	S1
Tipo di interruttore	
PTI (Indice di tenuta alla traccia)	> 175 V
Condizione di raffreddamento	Senza raffreddamento forzato
Dispositivo di protezione	Senza dispositivo di protezione
Numero di cicli di utilizzo	3000 (3E3)
Livello di inquinamento	2
Tipo di interruzione	Micro-interruzione
Dimensioni dell'Heating Slim Receiver io standard (L x l x H)	111 x 30 x 31 mm
Numero massimo di punti di comando associati	9
Tipo di carica	Carica praticamente resistiva $\cos \varphi > 0,9$
Progetto	Progetto B
Resistenza al calore e al fuoco	Livello 2
Tipo di rivestimento per circuito stampato	Tipo A
Condizioni di prova	Simulato con carica praticamente resistiva (2kW)



Con la presente Somfy dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## OVERSATTE VEJLEDNINGER

Denne betjeningsvejledning gælder for alle versioner af Heating Slim Receiver io 2kW, og de forskellige udgaver af disse findes i det gældende katalog.

### INDHOLD

---

<b>1. Introduktion</b>	<b>42</b>	<b>3. Brug og vedligeholdelse</b>	<b>47</b>
1.1. Anvendelse	42	3.1. Knapperne Op og Ned	47
1.2. Ansvar	42	3.2. Tilføj/Slet io-fjernbetjeninger	47
<b>2. Installation</b>	<b>42</b>	3.3. Udskiftning af en tabt eller ødelagt Somfy io-fjernbetjening	47
2.1. Installationsråd	42	3.4. Spørgsmål om Heating Slim Receiver io 2kW?	47
2.2. Montering - Ledningsføring	42	<b>4. Tekniske oplysninger</b>	<b>47</b>
2.3. Idriftsættelse	44		
2.4. Aktivering/deaktivering af automatisk slukning	44		
2.5. Indstilling af driftsvarighed	45		
2.6. Tips og råd angående montering	45		

### GENERELT

---

#### Sikkerhedsanvisninger

**Fare**

Signalerer om en umiddelbart livsfare eller fare for alvorlige personskader.

**Advarsel**

Signalerer om en fare, der kan medføre død eller alvorlige personskader.

**Forholdsregler**

Signalerer om en fare, der kan medføre lettere til middelsvære personskader.

**Advarsel**

Signalerer om en fare, der kan beskadige eller ødelægge produktet.

## 1. INTRODUKTION

### 1.1. ANVENDELSE

Heating Slim Receiver io 2kW er en modtager udstyret med radioteknologien io-homecontrol®. Den kan bruges til at styre de fleste elektriske varmeramper (med en samlet effekt på maksimalt 2000 W) fra en io-homecontrol®-fjernbetjening (kontakt din forhandler for nærmere oplysninger).

Dens lille størrelse muliggør en diskret installation tæt ved det produkt, som den styrer ved direkte tilslutning af dens forsyningskabel.

**Heating Slim Receiver io 2kW** med standard-stik kobles til varmeramper med tilpassede konnektorer.

### 1.2. ANSVAR

Før installation og brug af modtageren Heating Slim Receiver io 2kW skal denne vejledning læses grundigt.

**Modtageren Heating Slim Receiver io 2kW skal monteres af en godkendt elinstallatør inden for motorstyring og automatisering af boligen i overensstemmelse med Somfys instruktioner og lovgivningen, der er gældende i det land, hvor produktet idriftsættes.**

Al anvendelse af modtageren Heating Slim Receiver io 2kW til andre formål end dem, der er beskrevet herunder, er forbudt. En sådan brug vil, ligesom al overtrædelse af anvisningerne i denne brugsanvisning, udelukke alt ansvar og garanti fra Somfys side.

Installatøren skal efter monteringen af modtageren Heating Slim Receiver io 2kW oplyse kunderne om brugsbetingelserne og vedligeholdelsen af modtageren Heating Slim Receiver io 2kW og skal overdrage dem brugs- og vedligeholdelsesvejledningen hertil. Alt efterfølgende arbejde på modtageren Heating Slim Receiver io 2kW skal udføres af en autoriseret elinstallatør med speciale i motorstyring og automatisering af boliger.

Før al installation skal det sikres, at produktet er kompatibelt med det dertil hørende udstyr og tilbehør.

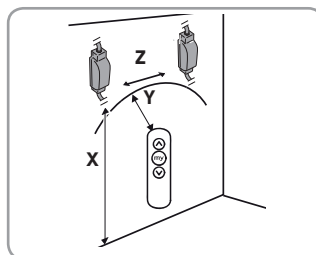
Hvis der opstår tvivl under installationen af modtageren Heating Slim Receiver io 2kW, eller hvis man ønsker yderligere oplysninger, kan man henvende sig til en Somfy repræsentant eller besøge hjemmesiden [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. INSTALLATIONS RÅD

- Minimal afstand (X) mellem en Heating Slim Receiver io 2kW og jorden: X = 150 cm
- Minimal afstand (Y) mellem en Heating Slim Receiver io 2kW og en io-fjernbetjening: Y = 30 cm
- Minimal afstand (Z) mellem to Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

Installationen af Heating Slim Receiver io 2kW afhænger af rampen, den bruges sammen med. Se de tekniske specifikationer fra Somfy (se 4.).



### 2.2. MONTERING - LEDNINGSFØRING



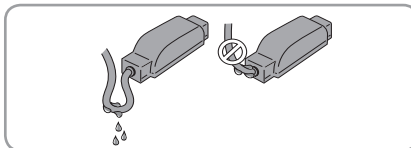
#### Advarsel

Følg de gældende normer og lovgivning i landet, hvor enheden installeres.



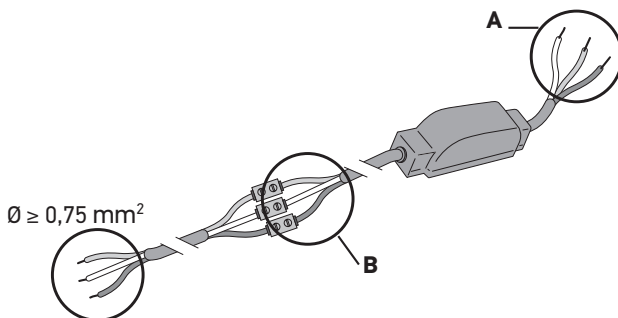
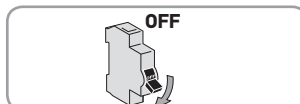
**Forholdsregler**

- Lav altid en bugtning på strømforsyningsledningen for at undgå, at der trænger vand ind i modtageren!
- Sørg for, at effekten af varmerampen, der er tilsluttet Heating Slim Receiver io 2kW, ikke overstiger 2000 W.
- Der må aldrig tilkobles flere Heating Slim Receiver io 2kW på én varmerampe.
- Kontrollér, at lysnettet er beskyttet af en 16 A-automatsikring.

**Advarsel**

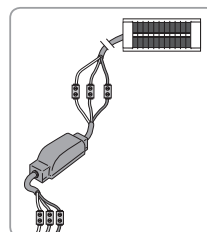
- Heating Slim Receiver io 2kW skal installeres i ly for regn og vejrliget, og uden for børns rækkevidde.
- Monter Heating Slim Receiver io 2kW i en vandtæt koblingsdåse (medfølger ikke) og udfør tilslutningerne i den.
- Hvis modtageren anvendes udendørs, og hvis strømforsyningskablet er af typen H05-VVF, skal kablet installeres i en kanal, der er modstandsdygtig over for UV, f.eks. under tagrenden.
- Heating Slim Receiver io 2kW må ikke installeres under varmerampen..
- Fastgør kablerne, så enhver kontakt med bevægelige dele undgås.
- Sørg for, at der er adgang til modtagerens strømforsyningskabel: Det skal let kunne udskiftes.
- For en god transmission af radiosignalet er det nødvendigt at føre strømforsyningskablet til Heating Slim Receiver io 2kW ud i mindst 30 cm.

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet.
- 2) Frakobl kablet til varmerampen fra elnettets forsyningskabel.
- 3) Kobl Heating Slim Receiver io 2kW til kablet for varmerampen (A) og til strømforsyningskablet (B) ved brug af tilpassede konnekteror.



A	
BLÅ	UDGANG
BRUN	UDGANG
GRØN-GUL	JORD

B	
BLÅ	NEUTRAL INDGANG (N)
BRUN	FASEINDGANG (L)
GRØN-GUL	JORD



- 4) Fastgør Heating Slim Receiver io 2kW (f.eks. ved brug af kraver).

## 2.3. IDRIFTSÆTTELSE

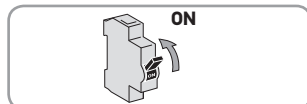
Denne vejledning beskriver idriftsætning med en lokal io Somfy-fjernbetjening.

For idriftsættelse vha. alle andre io-fjernbetjeninger henvises til den pågældende vejledning.

Der bør kun føres strøm til én varmerampe ad gangen.

### 2.3.1. Oversigt over de indstillinger, der allerede er udført

- 1) Sæt strømmen til.



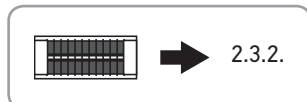
- 2) Tryk på knappen **Op** på den lokale io-fjernbetjening, og følg fremgangsmåden **2.3.1.1.** eller **2.3.1.2.** i forhold til varmerampens reaktion.



#### 2.3.1.1. Varmerampen tænder ikke

io-fjernbetjeningen er ikke programmeret.

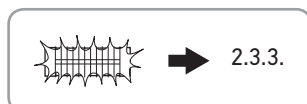
Gå til kapitel **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. Varmerampen tænder

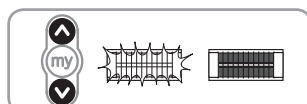
io-fjernbetjeningen er programmeret.

Gå til kapitel **2.4.**



### 2.3.2. Programmering af den første lokale somfy io-fjernbetjening

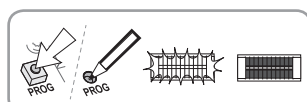
- 1) Tryk samtidig på knapperne **Op** og **Ned** på den lokale io-fjernbetjening, indtil varmerampen tænder og derefter slukker.



- 2) Udfør et kort tryk på knappen **PROG** på io-fjernbetjeningen.

Varmerampen tænder og slukker derefter.

io-fjernbetjeningen er programmeret.



## 2.4. AKTIVERING/DEAKTIVERING AF AUTOMATISK SLUKNING

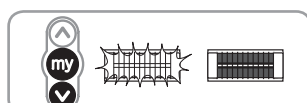
① *Forhånds betingelser: Idriftsætning ved brug af en lokal io-fjernbetjening er udført.*

Med denne funktion kan du slukke varmerampen automatisk efter 3, 6 eller 12 driftstimer.

Det er muligt at indstille denne varighed (se **2.5.**).

Aktivering og deaktivering af automatisk slukning udføres på samme måde:

- Tryk samtidig på knapperne **my** og **Ned**, indtil varmelampen tænder og derefter slukker.
  - Hvis rampen tænder og derefter slukker én gang: Funktionen er aktiveret.
  - Hvis rampen tænder og derefter slukker to gange: Funktionen er deaktiveret.



## 2.5. INDSTILLING AF DRIFTSVARIGHED

Det er muligt at indstille varmerampens driftsvarighed før automatisk slukning.

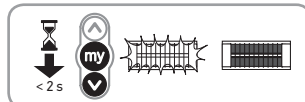
Den er som standard indstillet til 6 timer.

Sådan ændres denne indstilling:

- 1) Udfør et kort tryk samtidigt på knapperne **my** og **Ned** på den lokale io-fjernbetjening.

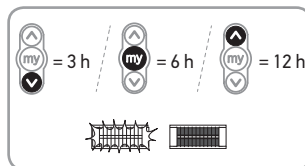


- 2) Og lige herefter trykkes samtidigt og holdes nede på knapperne **my** og **Ned**, indtil varmerampen tænder og derefter slukker.
  - Udfør et kort tryk på knappen **Ned** for at indstille varigheden til 3 timer.
  - Udfør et kort tryk på knappen **my** for at indstille varigheden til 6 timer.
  - Udfør et kort tryk på knappen **Op** for at indstille varigheden til 12 timer.



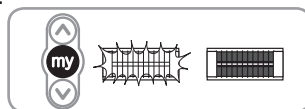
- Udfør et kort tryk på knappen **Ned** for at indstille varigheden til 3 timer.
- Udfør et kort tryk på knappen **my** for at indstille varigheden til 6 timer.
- Udfør et kort tryk på knappen **Op** for at indstille varigheden til 12 timer.

Varmerampen tænder og slukker derefter.



- 3) Tryk på knappen **my**, indtil varmelampen tænder og derefter slukker.

Den nye indstilling er programmeret.



## 2.6. TIPS OG RÅD ANGÅENDE MONTERING

### 2.6.1. Spørgsmål om Heating Slim Receiver io 2kW?

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Et tryk på en knap på fjernbetjeningen fremkalder overhovedet ingen reaktion på varmerampen	Fjernbetjeningen er ikke programmeret i Heating Slim Receiver io 2kW.	Følg fremgangsmåden for idriftsætning (se 2.3.)
	Batterierne i fjernbetjeningen er svage.	Udskift batterierne med batterier af samme type.
	Den anvendte fjernbetjening er ikke kompatibel med Heating Slim Receiver io 2kW.	Du bør sikre dig, at de to produkter er kompatible.
	Strømforsyningen er dårlig.	Kontroller strømforsyningen.

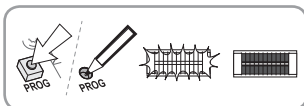
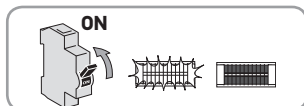
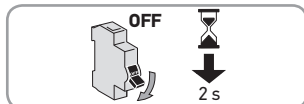
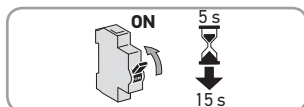
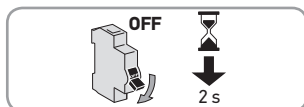
### 2.6.2. Udskiftning af en tabt eller ødelagt io-fjernbetjening



#### Advarsel

- Denne nulstilling foretages, når alle io-fjernbetjeningerne er gået tabt, eller er gået i stykker.
- Udfør kun dobbelt strømafbrydelse for den Heating Slim Receiver io 2kW, der skal nulstilles!

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
  - 2) Slå strømforsyningen til i cirka 10 sek. (i mindst 5 sek. og højst 15 sek.).
  - 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
  - 4) Tænd for strømtilførslen fra elnettet igen.  
Varmerampen tænder og slukker derefter.
  - 5) Udfør et kort tryk på knappen **PROG** på den nye io-fjernbetjening.  
Varmerampen tænder og slukker derefter.
- Den nye io-fjernbetjening er programmeret i Heating Slim Receiver io 2kW.



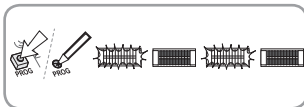
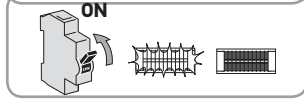
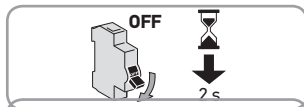
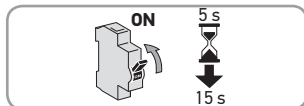
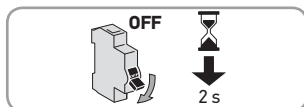
### 2.6.3. Tilbage til den oprindelige indstilling

#### Advarsel



- Udfør kun dobbelt strømafbrydelse for den Heating Slim Receiver io 2kW, der skal nulstilles!
- Nulstillingen sletter alle de programmerede fjernbetjeninger.

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 2) Slå strømforsyningen til i cirka 10 sek. (i mindst 5 sek. og højst 15 sek.).
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 4) Tænd for strømtilførslen fra elnettet igen.  
Varmerampen tænder og slukker derefter.
- 5) Tryk på knappen **PROG** på io-fjernbetjeningen, indtil varmerampen tænder og derefter slukker **to gange**.  
Modtageren er nu nulstillet til oprindelig konfiguration.
- 6) Følg fremgangsmåden for idriftsætning (se 2.3.).

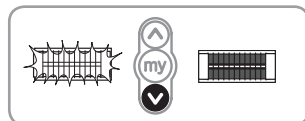
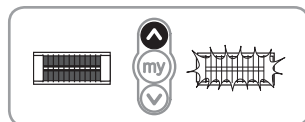


### 3. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

Dette produkt kræver ingen vedligeholdelse.

#### 3.1. KNAPPERNE OP OG NED

- Sådan tændes varmerampen:
  - Tryk kort på knappen **Op**.
- Sådan slukkes varmerampen:
  - Tryk kort på knappen **Ned**.



#### 3.2. TILFØJ/SLET IO-FJERNBETJENINGER

Læs den tilhørende brugsanvisning.

#### 3.3. UDSKIFTNING AF EN TABT ELLER ØDELAGT SOMFY IO-FJERNBETJENING

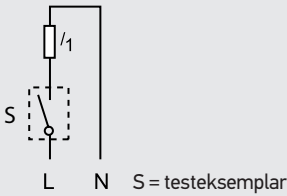
For at udskifte en io-homecontrol®-fjernbetjening der er mistet eller beskadiget, skal du kontakte en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.

#### 3.4. SPØRGSMÅL OM HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Et tryk på en knap på fjernbetjeningen fremkalder overhovedet ingen reaktion på varmerampen	Batterierne i fjernbetjeningen er svage.	Udskift batterierne med batterier af samme type.
	Varmerampen er virker ikke mere.	Kontakt en installatør.

### 4. TEKNISKE OPLYSNINGER

Radiofrekvens	868-870 MHz io-homecontrol® tovejs trebånds
Maksimal frekvens- og effektbånd der anvendes	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Vejledning om beskyttelse	IP 54
Elektrisk isolering	Klasse I
Anvendelsestemperatur	-20 °C til +50 °C
Strømforsyning fra elnet	230 V ~ 50 Hz
Maksimalt tilladt effekt i watt (W)	2000 (2E3)
Tildelt strøm	9 A
Nominal hjælpspænding	2,5kV
Driftstype	S1

Brydertype	
PTI (indeks for krypestrømsfæsthed)	> 175 V
Køling	Ikke tvungen køling
Beskyttelsesudstyr	Ikke beskyttelsesudstyr
Antal brugscyklusser	3000 (3E3)
Forureningsgrad	2
Brudtype	Mikrobrud
Mål på standard Heating Slim Receiver io (L x B x H)	111 x 30 x 31 mm
Det maksimale antal af forbundne fjernbetjeninge	9
Belastningstype	Faktisk belastning $\cos \varphi > 0,9$
Konstruktion	Konstruktion B
Varme- og brandbestandig	Niveau 2
Printpladekonfiguration	Type A
Testbetingelser	Simuleret med faktisk belastning (2kW)



Somfy erklærer hermed, at det trådløse udstyr, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU og de væsentligste krav i de gældende EU direktiver.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan ses på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

# KÄÄNNETYT KÄYTTÖOHJEET

Tätä käyttöohjetta käytetään kaikissa Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen versioissa, jotka löytyvät voimassa olevasta tuoteluettelosta.

## SISÄLLYS

<b>1. Johdanto</b>	<b>50</b>	<b>3. Käyttö ja huolto</b>	<b>55</b>
1.1. Käyttötarkoitus	50	3.1. Nosto- ja laskupainikkeet	55
1.2. Vastuu	50	3.2. io-kaukosäätimien lisäys/poistaminen	55
<b>2. Asennus</b>	<b>50</b>	3.3. Kadonneen tai rikkoutuneen io Somfy -kaukosäätimen vaihto	55
2.1. Asennusohjeet	50	3.4. Kysymyksiä Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimesta?	55
2.2. Asennus - kaapelointi	50	<b>4. Tekniset tiedot</b>	<b>55</b>
2.3. Käyttöönotto	52		
2.4. Automaattisen sulkemistoiminnon käyttöönotto/käytöstäpoisto	52		
2.5. Toiminnan keston säätö	53		
2.6. Vinkkejä ja neuvoja asennukseen	53		

## YLEISTÄ

### Turvaohjeet



#### **VAARA**

Merkitsee vaaraa, joka johtaa välittömästi kuolemaan tai vakaviin vammoihin.



#### **Varoitus**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.



#### **Varotoimi**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen tai keskivaikeisiin vammoihin.



#### **Varoitus**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa vaurioittaa tuotetta tai rikkoa sen.

## 1. JOHDANTO

### 1.1. KÄYTTÖTARKOITUS

Heating Slim Receiver RTS 2 kW on vastaanotin, joka käyttää io-homecontrol® -radiotekniikkaa. Sen avulla voidaan ohjata suurinta osaa sähkötoimisista lämmitysrampeista (yhteisteho 2000 W) io-homecontrol®-kaukosäätimellä (tarkemmat tiedot jälleenmyyjältäsi).

Pienen kokonsa ansiosta se voidaan asentaa huomaamattomasti ohjattavan laitteen lähelle liitämällä suoraan muuntajan kaapeli.

Vakiokiinnityksellä varustettu **Heating Slim Receiver io 2kW** -vastaanotinkytketään lämmitysramppiin sopivilla liittimillä.

### 1.2. VASTUU

Ennen Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen asentamista ja käyttöä lue huolellisesti tämä ohje.

**Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen asennuksen saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen Somfyn ohjeiden ja asennusmaassa voimassa olevien säännösten mukaan.**

Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen käyttö muuhun kuin yllä kuvattuun tarkoitukseen on kielletty. Vaatimusten vastainen käyttö ja käyttöohjeiden laiminlyönti peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.

Asentajan tulee kertoa asiakkailleen Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen käyttö- ja huolto-ohjeet, ja hänen on välitettävä käyttäjille käyttö- ja huolto-ohjeet Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen asentamisen jälkeen. Kaikki Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen huoltotyöt tulee antaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaisen tehtäväksi.

Ennen asentamista tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin.

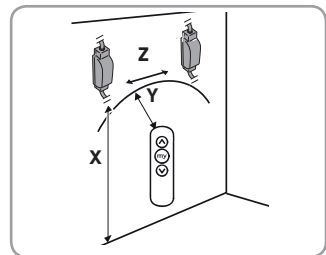
Jos Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen asennuksessa on epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfyn jälleenmyyjään tai mene sivulle [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. ASENNUS

### 2.1. ASENNUSOHJEET

- Minimietäisyys (X) Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen ja maan välillä: X = 150 cm
- Minimietäisyys (Y) Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen ja kaukosäätimen välillä: Y = 30 cm
- Minimietäisyys (Z) kahden Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen välillä: Z = 20 cm

Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen asennus riippuu käytettävästä lämmitysrampista. Katso lisätiedot Somfyn teknisistä tiedoista (katso **4.**).



### 2.2. ASENNUS - KAAPELOINTI



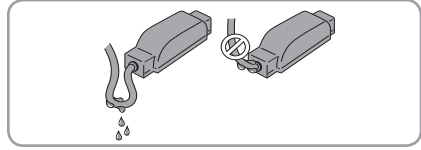
#### **Varoitus**

*Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia säädöksiä ja standardeja.*



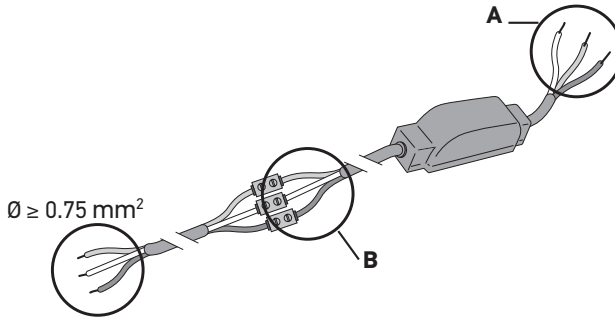
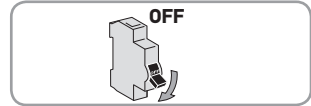
**Varotoimi**

- Tee aina syöttökaapeliin lenkki, jotta vesi ei pääse moottoriin!
- Huolehdi siitä, että Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen lämmitysramppiin liitetty teho ei ylitä 2000 W.
- Älä koskaan liitä useita Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimia lämmitysramppiin.
- Varmista, että sähköverkko on suojattu katkaisimella 16 A.

**Varoitus**

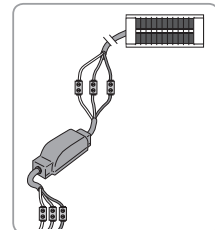
- Heating Slim Receiver io 2kW on asennettava suojaan säältä ja sateelta, pois lasten näkyviltä ja ulottuvilta.
- Asenna Heating Slim Receiver io 2kW tiiviiseen kytkinrasiaan (ei sisälly) tehdäksesi liitokset.
- Jos moottorointia käytetään ulkotiloissa ja jos virtajohto on tyyppiä H05-VVF, asenna johto UV-säteitä kestävään kanavaan, esimerkiksi kaapelikourun alle.
- Älä asenna Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanotinta lämmitysrampin alle.
- Kiinnitä kaapelit niin, että ne eivät ole kosketuksissa liikkuviin osiin.
- Jätä moottorin muuntajan kaapeli niin, että siihen pääsee käsiksi: se on voitava vaihtaa helposti.
- Hyvän radiosignaalin saamiseksi Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimen virransyöttöjohtoa on oltava ulkona vähintään 30 cm.

- 1) Katkaise verkkovirta.
- 2) Kytke irti verkkovirtajohto lämmitysrampista.
- 3) Kytke Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanotin lämmitysrampin johtoon (A) ja virransyöttöjohtoon (B) sopivilla liittimillä.



A	
SININEN	LÄHTÖ
RUSKEA	LÄHTÖ
VIHREÄ/KELTAINEN	SUOJAMAA

B	
SININEN	TULO NOLLA (N)
RUSKEA	TULO VAIHE (L)
VIHREÄ/KELTAINEN	SUOJAMAA



- 4) Kiinnitä Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanotin (esimerkiksi nippusiteillä).

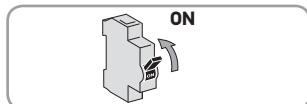
## 2.3. KÄYTTÖNOTTO

Tässä käyttöohjeessa kuvataan käyttöönotto vain paikallisella io-kaukosäätimellä.

Jos haluat tehdä käyttöönoton millä tahansa muulla io-kaukosäätimellä, katso vastaava käyttöopas. Syöttövirran saa kytkeä kerrallaan vain yhteen lämmitysramppiin.

### 2.3.1. Tähän mennessä tehtyjen vaiheiden tunnistus

1) Kytke virransyöttö.



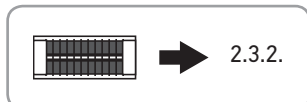
2) Paina paikallisen io-kaukosäätimen **Nosto**-painiketta ja noudata ohjeita kohdassa **2.3.1.1.** tai **2.3.1.2.** lämmitysrampin reaktion mukaan.



#### 2.3.1.1. Lämmitysrampin valo ei syty

io-kaukosäädintä ei ole rekisteröity.

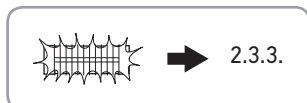
Siirry lukuun **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. Lämmitysrampin valo syttyy

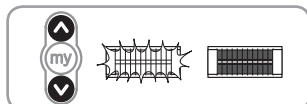
io-kaukosäädin on tallennettu.

Siirry lukuun **2.4.**



### 2.3.2. Ensimmäisen paikallisen io Somfy -kaukosäätimen tallennus

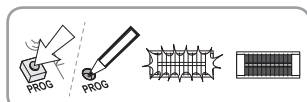
1) Paina samaan aikaan paikallisen io-kaukosäätimen painikkeita **Ylös** ja **Alas** niin, että lämmitysramppi syttyy ja sen jälkeen sammuu.



2) Paina lyhyesti tämän io-kaukosäätimen painiketta **PROG.**

Lämmitysramppi syttyy ja sitten sammuu.

io-kaukosäädin on tallennettu.



## 2.4. AUTOMAATTISEN SULKEMISTOIMINNON KÄYTTÖNOTTO/ KÄYTÖSTÄPOISTO

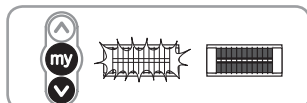
① *Ennakoedellytys: Käyttöönotto on tehty paikallisella io-kaukosäätimellä.*

Tällä toiminolla lämmitysramppi voidaan sammuttaa automaattisesti 3, 6 tai 12 tunnin toiminnan jälkeen.

Tämä kesto on mahdollista asettaa asetuksiin (katso **2.5.**).

Automaattisen sammutustilan käyttöönotto ja käytöstä poisto tehdään samoin:

- Paina samaan aikaan painikkeita **my** ja **Alas** kunnes lämmitysramppi syttyy ja sammuu.
  - Jos ramppi syttyy ja sitten sammuu kerran: toiminto on käytössä.
  - Jos ramppi syttyy ja sitten sammuu kaksi kertaa: toiminto ei ole käytössä.



## 2.5. TOIMINNAN KESTON SÄÄTÖ

Lämmitysrampin toiminnan kesto ennen automaattista sammutusta voidaan asettaa.

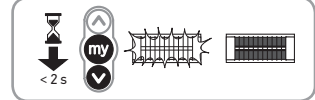
Oletukseksi on säädetty 6 tuntia.

Säädön muuttaminen:

1) Paina lyhyesti samaan aikaan painikkeita **my** ja **Alas** paikallisessa io-kaukosäätimessä.

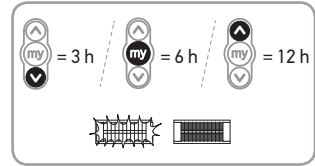


2) Heti tämän jälkeen paina ja pidä painettuna samaan aikaan painikkeita **my** ja **Alas** kunnes lämmitysramppi syttyy ja sammuu.



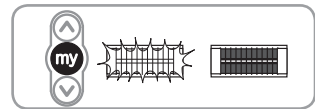
- Paina lyhyesti painiketta **Alas** säätääksesi keston 3 tuntiin.
- Paina lyhyesti painiketta **my** säätääksesi keston 6 tuntiin.
- Paina lyhyesti painiketta **Ylös** säätääksesi keston 12 tuntiin.

Lämmitysramppi syttyy ja sitten sammuu.



3) Paina painiketta **my** kunnes lämmitysramppi syttyy ja sitten sammuu.

Uusi säätö on tallennettu.



## 2.6. VINKKEJÄ JA NEUVOJA ASENNUKSEEN

### 2.6.1. Kysymyksiä Heating Slim Receiver io 2kW -vastaanottimesta?

Vika	Mahdollisia syitä	Ratkaisut
Kaukosäätimen painallus ei aiheuta mitään reaktiota lämmitysrammissa	Kaukosäädintä ei ole tallennettu Heating Slim Receiver io 2 kW -vastaanottimeen.	Noudata käyttöönottomenettelyä (katso <b>2.3.</b> )
	Kaukosäätimen paristot ovat heikot.	Vaihda paristot (käytä vaihdossa identtisiä paristoja).
	Käytetty kaukosäädin ei sovi yhteen Heating Slim Receiver io 2 kW -vastaanottimen kanssa.	Varmista laitteiden yhteensopivuus.
	Pistorasian virransyöttö on huono.	Tarkista virransyöttö.

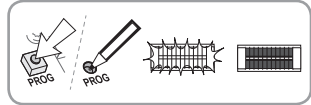
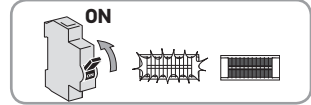
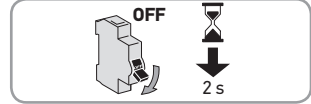
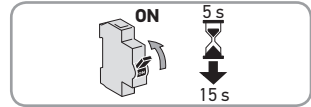
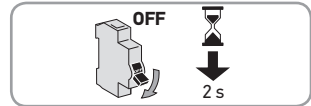
### 2.6.2. Kadonneen tai rikkiäisen io-kaukosäätimen korvaaminen



#### Varoitus

- Tämä nollaus tehdään, kun kaikki kaukosäätimet ovat kadonneet tai rikki.
- Älä tee kahta virrankatkaisua muulle kuin nollattavalle Heating Slim Receiver io 2 kW -vastaanottimelle!

- 1) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 sekunniksi.
- 2) Kytke virransyöttö noin 10 sekunnin ajaksi (vähintään 5 s ja enintään 15 s).
- 3) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 sekunniksi.
- 4) Kytke virta jälleen päälle.  
Lämmitysramppi syttyy ja sitten sammuu.
- 5) Paina lyhyesti uudelleen tämän io-kaukosäätimen painiketta **PROG.**  
Lämmitysramppi syttyy ja sitten sammuu.  
Uutta kaukosäädintä ei ole tallennettu Heating Slim Receiver io 2 kW -vastaanottimeen.



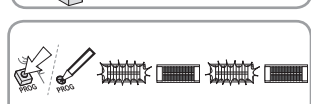
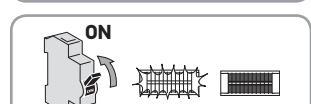
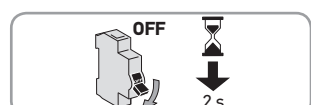
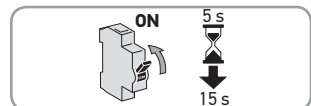
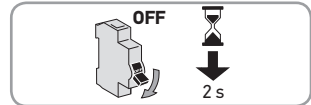
### 2.6.3. Alkuperäisasetusten palautus

#### Varoitus



- Älä tee kahta virrankatkaisua muulle kuin nollattavalle Heating Slim Receiver io 2 kW -vastaanottimelle!
- Tämä nollaus poistaa kaikki tallennetut kaukosäätimet.

- 1) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 sekunniksi.
- 2) Kytke virransyöttö noin 10 sekunnin ajaksi (vähintään 5 s ja enintään 15 s).
- 3) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 sekunniksi.
- 4) Kytke virta jälleen päälle.  
Lämmitysramppi syttyy ja sitten sammuu.
- 5) Paina RTS-kaukosäätimen painiketta **PROG** kunnes lämmitysramppi syttyy ja sammuu **kaksi kertaa**.  
Vastaanotin on palautettu alkuasetuksiin.
- 6) Toista käyttöönottoimenpiteet (katso **2.3.**).

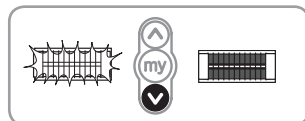
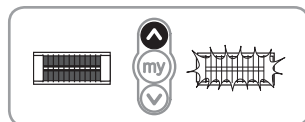


### 3. KÄYTTÖ JA HUOLTO

Tätä laitetta ei tarvitse huoltaa.

#### 3.1. NOSTO- JA LASKUPAINIKKEET

- Lämmittimen käynnistys:
  - Paina lyhyesti **Ylös**-painiketta.
- Lämmitysrampin sammutus:
  - Paina lyhyesti **Alas**-painiketta.



#### 3.2. IO-KAUKOSÄÄTIMIEN LISÄYS/POISTAMINEN

Katso vastaava käyttöopas.

#### 3.3. KADONNEEN TAI RIKKOUTUNEEN IO SOMFY -KAUKOSÄÄTIMEN VAIHTO

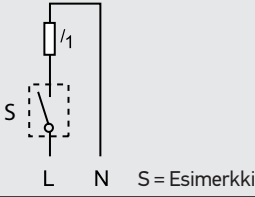
Kun haluat vaihtaa kadonneen tai rikkoutuneen io-homecontrol®-kaukosäätimen, ota yhteys asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

#### 3.4. KYSYMYKSIÄ HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW -VASTAANOTTIMESTA?

Vika	Mahdollisia syitä	Ratkaisut
Kaukosäätimen painallus ei aiheuta mitään reaktiota lämmitysrampissa	Kaukosäätimen paristot ovat heikot.	Vaihda paristot (käytä vaihdossa identtisiä paristoja).
	Lämmitysramppi on palanut.	Ota yhteyttä asentajaan.

### 4. TEKNISET TIEDOT

Radiotaajuus	868–870 MHz io-homecontrol® kaksisuuntainen kolmitaajuusalue
Taajuusalueet ja maksimiteho	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW
Kotelointiluokitus	IP 54
Sähköeristys	Luokka I
Käyttölämpötila	-20 °C...+50 °C
Virransyöttö	230 V ~ 50 Hz
Suurin yhteisteho watteina (W)	2 000 (2E3)
Nimellisvirta	9 A
Määritetty iskujen kestoajännite	2,5 kV
Toimintatyyppi	S1

Katkaisimen tyyppi	
PTI (ryömintämatkakerroin)	> 175 V
Jäähdytystyyppi	Ei pakotettua jäähdytystä
Suojamekanismi	Ei suojamekanismia
Käyttöjaksojen määrä	3 000 (3E3)
Saastuttamislukka	2
Katkaisutyyppi	Mikrokatkaisu
Heating Slim Receiver io -vakiomallisen vastaanottimen mitat (P x L x K)	111 x 30 x 31 mm
Liitettyjen kaukosäätimien maksimimäärä	9
Kuormitustyyppi	Kuormitus käytännössä resistiivinen $\cos \varphi > 0,9$
Rakenne	Rakenne B
Kuumuuden ja tulen kestävyys	Taso 2
Piirikortin päällystetyyppi	Tyyppi A
Testausolosuhteet	Simuloitu käytännössä resistiivisen kuormituksen (2 kW) kanssa



Somfy ilmoittaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvattu radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## ÖVERSATT BRUKSANVISNING

Den här bruksanvisningen gäller alla versioner av Heating Slim Receiver io 2 kW som finns att beställa i den aktuella katalogen.

### INNEHÅLL

---

<b>1. Inledning</b>	<b>58</b>	<b>3. Användning och underhåll</b>	<b>63</b>
1.1. Användningsområde	58	3.1. Upp- och nedknappar	63
1.2. Ansvar	58	3.2. Lägga till/ta bort io-fjärrkontroller	63
<b>2. Installation</b>	<b>58</b>	3.3. Ersätta en io-fjärrkontroll från Somfy som tappats bort eller gått sönder	63
2.1. Installationsråd	58	3.4. Felsökning av Heating Slim Receiver io 2 kW	63
2.2. Montering - kablage	58		
2.3. Idrifttagning	60	<b>4. Tekniska data</b>	<b>63</b>
2.4. Aktivering/avaktivering av automatisk avstängning	60		
2.5. Inställning av användningstid	61		
2.6. Tips och råd vid installationen	61		

### ALLMÄNT

---

#### Säkerhetsanvisningar


**Fara**

Indikerar livsfara eller risk för allvarliga personskador.


**Varning**

Indikerar en risk som kan medföra livsfara eller risk för allvarliga personskador.


**Försiktighet**

Indikerar en risk som kan medföra lättare eller medelsvåra personskador.


**Varning**

Indikerar en risk som kan leda till att produkten skadas eller förstörs.

## 1. INLEDNING

### 1.1. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Heating Slim Receiver io 2 kW är en mottagare med trådlös io-homecontrol®-teknik. Med hjälp av den kan man styra de flesta terrassvärmare (med max. 2 000 W) med en io-homecontrol®-fjärrkontroll (kontakta din återförsäljare för mer information).

Det lilla formatet gör att den enkelt installeras nära produkten som ska styras och med direktanslutning av strömkabeln.

**Heating Slim Receiver io 2 kW** med standardanslutningar ansluts till terrassvärmaren med kopplingsklämmor.

### 1.2. ANSVAR

Läs denna bruksanvisning noggrant innan mottagaren Heating Slim Receiver io 2 kW installeras och används.

**Mottagaren Heating Slim Receiver io 2 kW ska installeras av utbildad tekniker för motor- och automatiseringsutrustning för hem, i enlighet med Somfys anvisningar och gällande bestämmelser i landet där systemet ska användas.**

All annan användning av mottagaren Heating Slim Receiver io 2 kW utanför det här beskrivna användningsområdet är förbjuden. Annars upphör Somfys ansvar och produktgarantin slutar gälla. Detta gäller även om anvisningarna inte följs.

Installatören ska informera kunden om villkoren för användning och underhåll av mottagaren Heating Slim Receiver io 2k W och överlämna bruksanvisning och underhållsanvisning efter slutförd installation av mottagaren Heating Slim Receiver io 2 kW. Alla eftermarknadsåtgärder på mottagaren Heating Slim Receiver io 2 kW får endast utföras av utbildad tekniker för motor- och automatiseringsutrustning för hem.

Kontrollera före installationen att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör.

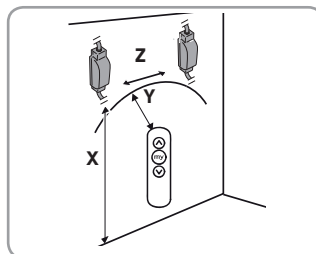
Vid frågor om installationen av mottagaren Heating Slim Receiver io 2 kW eller för mer information ber vi dig kontakta en företrädare för Somfy eller besöka webbplatsen [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. INSTALLATIONSFRÅGOR

- Minsta avstånd (X) mellan en Heating Slim Receiver io 2 kW och marken:  $X = 150$  cm
- Minsta avstånd (Y) mellan en Heating Slim Receiver io 2 kW och en io-fjärrkontroll:  $Y = 30$  cm
- Minsta avstånd (Z) mellan två Heating Slim Receiver io 2 kW:  $Z = 20$  cm

Inkopplingen av Heating Slim Receiver io 2 kW är beroende av terrassvärmaren som den ansluts till, se de tekniska specifikationerna från Somfy (se 4.).



### 2.2. MONTERING - KABLAGE



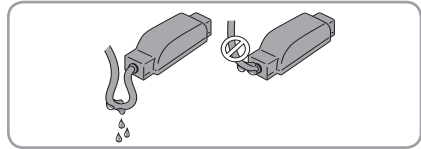
#### Varning

Följ gällande standarder och lagstiftning i landet där produkten installeras.



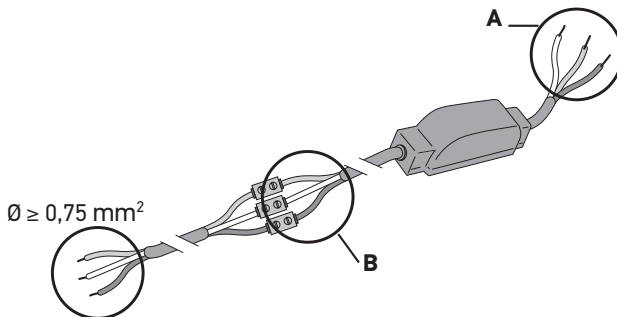
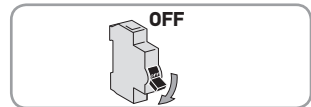
**Försiktighet**

- Gör alltid en böj på strömkabeln för att undvika att vatten tränger in i mottagaren!
- Säkerställ att effekten på terrassvärmaren som ansluts till Heating Slim Receiver io 2 kW inte överstiger 2 000 W.
- Anslut aldrig flera Heating Slim Receiver io 2 kW till en terrassvärmare.
- Kontrollera att elnätet är skyddat med en automatsäkring på 16 A.

**Varning**

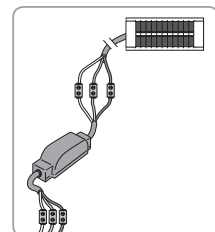
- Heating Slim Receiver io 2 kW måste installeras skyddad från regn, väderpåverkan och utom räckhåll för barn.
- Placera Heating Slim Receiver io 2kW i en vattentät skyddsbox (medföljer inte) innan du ansluter ledningarna.
- Om mottagaren ska användas utomhus och strömkabeln är av typen H05-VVF ska kabeln dras i ett UV-beständigt hölje, t.ex. en kabelkanal.
- Installera inte Heating Slim Receiver io 2 kW under terrassvärmaren.
- Fäst kablarna så att de inte kommer i kontakt med någon rörlig del.
- Se till att mottagarens strömkabel är åtkomlig: den ska vara enkel att byta.
- För en bra radiosignalöverföring måste strömkabeln till Heating Slim Receiver io 2 kW dras ut minst 30 cm.

- 1) Bryt nätströmmen.
- 2) Koppla från terrassvärmarens kabel från nätkabeln.
- 3) Anslut Heating Slim Receiver io 2 kW till terrassvärmarens kabel (A) och till nätkabeln (B) med kopplingsklämmor.



A	
BLÅ	UTGÅNG
BRUN	UTGÅNG
GUL/GRÖN	JORD

B	
BLÅ	NEUTRAL INGÅNG (N)
BRUN	FASINGÅNG (L)
GUL/GRÖN	JORD



- 4) Sätt fast Heating Slim Receiver io 2 kW (med t.ex. buntband).

## 2.3. IDRIFTTAGNING

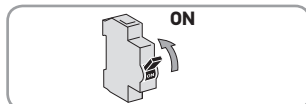
Den här bruksanvisningen beskriver endast idrifttagning med hjälp av en lokal io-fjärrkontroll.

För idrifttagning med andra typer av io-fjärrkontroller, se respektive bruksanvisning.

Endast en terrassvärmare åt gången får vara strömförsörd.

### 2.3.1. Identifiera redan utförda inställningssteg

1) Slå på strömmen.



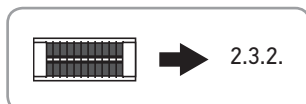
2) Tryck på knappen **upp** på den lokala io-fjärrkontrollen och fortsätt enligt **2.3.1.1.** eller **2.3.1.2.** beroende på hur terrassvärmaren reagerar.



#### 2.3.1.1. Terrassvärmaren tänds inte

IO-fjärrkontrollen har inte programmerats.

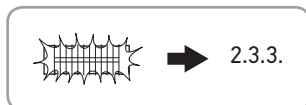
Gå till kapitlet **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. Terrassvärmaren tänds

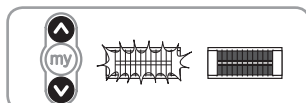
io-fjärrkontrollen har programmerats.

Gå till kapitlet **2.4.**



### 2.3.2. Programmering av den första lokala io-fjärrkontrollen från Somfy

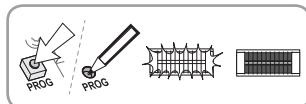
1) Tryck samtidigt på knapparna **upp** och **ned** på den lokala io-fjärrkontrollen tills terrassvärmaren tänds och sedan slocknar.



2) Tryck en gång snabbt på knappen **PROG** på denna io-fjärrkontroll.

Terrassvärmaren tänds och slocknar sedan.

io-fjärrkontrollen har programmerats.



## 2.4. AKTIVERING/AVAKTIVERING AV AUTOMATISK AVSTÄNGNING

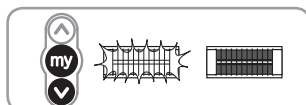
① Villkor: Idrifttagning med hjälp av en lokal io-fjärrkontroll har slutförts.

Med denna funktion kan terrassvärmaren stängas av automatiskt efter 3, 6 eller 12 timmars användning.

Denna tid kan ställas in (se **2.5.**).

Samma tillvägagångssätt används för att aktivera och avaktivera automatisk avstängning:

- Tryck samtidigt på knapparna **my** och **ned** tills terrassvärmaren tänds och sedan slocknar.
  - Om terrassvärmaren tänds och sedan slocknar en gång: funktionen är aktiverad.
  - Om terrassvärmaren tänds och sedan slocknar två gånger: funktionen är avaktiverad.



## 2.5. INSTÄLLNING AV ANVÄNDNINGSTID

Det går att ställa in användningstiden innan terrassvärmaren stängs av automatiskt.

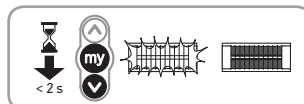
Förinställning är 6 timmar.

Ändra denna inställning:

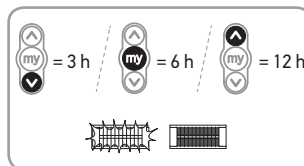
- 1) Tryck en gång snabbt samtidigt på knapparna **my** och **ned** på den lokala io-fjärrkontrollen.



- 2) Och tryck direkt därefter samtidigt på knapparna **my** och **ned** och håll dem intryckta till terrassvärmaren tänds och sedan slocknar.



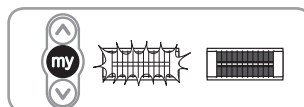
- Tryck en gång snabbt på knappen **ned** för att ställa in tiden på 3 timmar.
- Tryck en gång snabbt på knappen **my** för att ställa in tiden på 6 timmar.
- Tryck en gång snabbt på knappen **upp** för att ställa in tiden på 12 timmar.



Terrassvärmaren tänds och slocknar sedan.

- 3) Tryck på knappen **my** och håll den intryckt tills terrassvärmaren tänds och sedan slocknar.

Den nya inställningen har programmerats.



## 2.6. TIPS OCH RÅD VID INSTALLATIONEN

### 2.6.1. Felsökning av Heating Slim Receiver io 2 kW

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Terrassvärmaren reagerar inte när man trycker på någon av fjärrkontrollens knappar	Fjärrkontrollen har inte programmerats till Heating Slim Receiver io 2 kW.	Följ förfarandet för idrifttagning (se <b>2.3.</b> )
	Fjärrkontrollens batterier är för dåligt laddade.	Byt batterierna mot batterier med samma egenskaper.
	Fjärrkontrollen som används är inte kompatibel med Heating Slim Receiver io 2 kW.	Kontrollera att de båda produkterna är kompatibla.
	Nätströmmatningen är felaktig.	Kontrollera matningen.

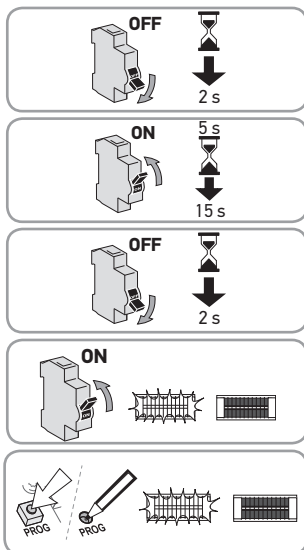
### 2.6.2. Ersätta en io-fjärrkontroll som tappats bort eller gått sönder

#### Varning



- Den här nollställningen utförs när alla io-fjärrkontroller har tappats bort eller gått sönder.
- Använd endast strömavbrottsfunktionen för den Heating Slim Receiver io 2 kW som ska nollställas!

- 1) Bryt nätströmmen i 2 s.
- 2) Slå på nätströmmen i cirka 10 s (minst 5 s och inte mer än 15 s).
- 3) Bryt nätströmmen i 2 s.
- 4) Slå på nätströmmen.  
Terrassvärmaren tänds och slocknar sedan.
- 5) Tryck en gång snabbt på knappen **PROG** på den nya io-fjärrkontrollen.  
Terrassvärmaren tänds och slocknar sedan.



Io-fjärrkontrollen har programmerats till Heating Slim Receiver io 2 kW.

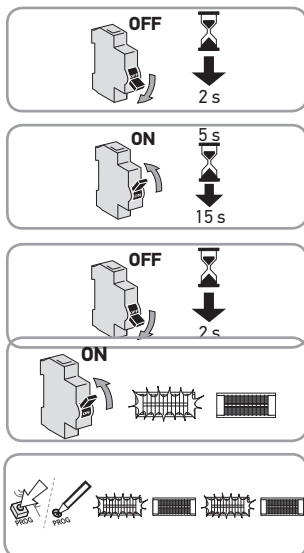
### 2.6.3. Återställning till fabriksinställning

#### Varning



- Använd endast strömavbrottsfunktionen för den Heating Slim Receiver io 2 kW som ska nollställas!
- Denna nollställning tar bort alla programmerade fjärrkontroller.

- 1) Bryt nätströmmen i 2 s.
- 2) Slå på nätströmmen i cirka 10 s (minst 5 s och inte mer än 15 s).
- 3) Bryt nätströmmen i 2 s.
- 4) Slå på nätströmmen.  
Terrassvärmaren tänds och slocknar sedan.
- 5) Tryck på knappen **PROG** på den lokala io-fjärrkontrollen och håll den intryckt tills terrassvärmaren tänds och sedan slocknar **två gånger**.  
Mottagaren har återställts till sin fabriksinställning.
- 6) Fortsätt förfarandet för idrifttagning (se **2.3.**).

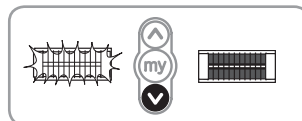
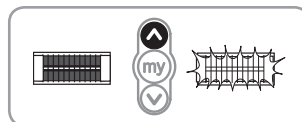


### 3. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Den här produkten kräver inget underhåll.

#### 3.1. UPP- OCH NEDKNAPPAR

- För att slå på terrassvärmaren:
  - Tryck en gång snabbt på knappen **upp**.
- För att stänga av terrassvärmaren:
  - Tryck en gång snabbt på knappen **ned**.



#### 3.2. LÄGGA TILL/TA BORT IO-FJÄRRKONTROLLER

Se respektive bruksanvisning.

#### 3.3. ERSÄTTA EN IO-FJÄRRKONTROLL FRÅN SOMFY SOM TAPPATS BORT ELLER GÅTT SÖNDER

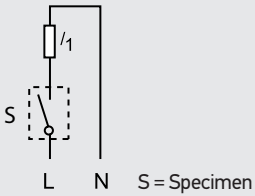
För att ersätta en io-homecontrol®-fjärrkontroll som tappats bort eller gått sönder, kontakta en utbildad tekniker för motor- och automatiseringsutrustning för hem.

#### 3.4. FELSÖKNING AV HEATING SLIM RECEIVER IO 2 KW

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Terrassvärmaren reagerar inte när man trycker på någon av fjärrkontrollens knappar	Fjärrkontrollens batterier är för dåligt laddade.	Byt batterierna mot batterier med samma egenskaper.
	Terrassvärmarens lampa är trasig.	Kontakta en installatör.

### 4. TEKNISKA DATA

Radiofrekvens	868-870 MHz io-homecontrol® dubbelriktad tre band
Frekvensband och maximal effekt som används	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p.<25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Kapslingsklass	IP 54
Elektrisk isolering	Klass I
Användningstemperatur	-20 °C till +50 °C
Nätspänning	230 V ~ 50 Hz
Maximal effekt i watt (W)	2 000 (2E3)
Märkström	9 A

Hållspänning vid stöt	2,5 kV
Funktionstyp	S1
Bryartyp	
PTI (proof tracking index)	> 175 V
Kylningsvillkor	Utan framtvigad kylning
Skyddsanordning	Utan skyddsanordning
Antal driftcykler	3 000 (3E3)
Föroreningsgrad	2
Avbrottstyp	Mikroavbrott
Mått för Heating Slim Receiver io standard (L x B x H)	111 x 30 x 31 mm
Maximalt antal tillhörande fjärrkontroller	9
Laddningstyp	Aktiv effekt $\cos \varphi > 0,9$
Konstruktion	Konstruktion B
Värme- och brandtålighet	Nivå 2
Typ av beklädnad på kretskort	Typ A
Testförhållanden	Simulering med aktiv effekt (2 kW)



Härmed intygar Somfy att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radiodirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv.

Hela EU-försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## OVERSATT BRUKSANVISNING

Denne bruksanvisningen gjelder for alle versjonene av Heating Slim Receiver io 2kW som er tilgjengelige i den gjeldende katalogen.

### INNHOOLD

---

<b>1. Innledning</b>	<b>66</b>	<b>3. Bruk og vedlikehold</b>	<b>71</b>
1.1. Bruksområde	66	3.1. Opp- og nedknappene	71
1.2. Ansvar	66	3.2. Legge til eller slette io-fjernkontroller	71
<b>2. Installasjon</b>	<b>66</b>	3.3. Utskifting av mistet eller ødelagt io Somfy-fjernkontroll	71
2.1. Råd ved installasjon	66	3.4. Spørsmål om Heating Slim Receiver io 2kW?	71
2.2. Montering - kabling	66	<b>4. Tekniske data</b>	<b>71</b>
2.3. Idriftsetting	68		
2.4. Aktivering/deaktivering av automatisk utkobling	68		
2.5. Innstilling av driftstiden	69		
2.6. Tips og råd angående installasjon	69		

### GENERELT

---

#### Sikkerhetsanvisninger

**Fare**

Betyr en umiddelbar fare som fører til død eller alvorlige personskader.

**Advarsel**

Betyr en fare som kan medføre død eller alvorlige personskader.

**Forsiktig**

Betyr en fare som kan medføre lette til middels alvorlige personskader.

**Advarsel**

Betyr en fare som kan medføre skade på apparatet eller ødelegge det.

## 1. INNLEDNING

### 1.1. BRUKSOMRÅDE

Heating Slim Receiver io 2kW er en mottaker utstyrt med radioteknologien io-homecontrol®. Den kan styre de fleste elektriske varmeramper (med et maksimum på 2000 W) fra en io-homecontrol®-fjernkontroll (for flere detaljer, spør forhandleren).

Den hendige størrelsen gjør at den kan installeres diskret i nærheten av produktet den skal styre ved direkte tilkobling til strømledningen.

**Heating Slim Receiver io 2kW** med standardtilkoblinger kobles til varmerampen med egnede kontakter.

### 1.2. ANSVAR

Før installasjon og bruk av mottakeren Heating Slim Receiver io 2kW, må denne bruksanvisningen leses nøye.

**Mottakeren Heating Slim Receiver 2kW må installeres av fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon i samsvar med instruksjonene fra Somfy og gjeldende regler i landet der produktet skal brukes.**

All bruk av mottakeren Heating Slim Receiver io 2kW utenfor bruksområdet som er beskrevet ovenfor, er forbudt. Somfy fraskriver seg ethvert ansvar og all garanti ved slik bruk som ved all annen manglende overholdelse av anvisningene i denne bruksanvisningen.

Installatøren må informere kunden om bruks- og vedlikeholdsbetingelsene for mottakeren Heating Slim Receiver io 2kW og må overlevere anvisningene for bruk og vedlikehold til kunden etter å ha installert mottakeren Heating Slim Receiver io 2kW. Alt servicearbeid på mottakeren Heating Slim Receiver io 2kW skal utføres av fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør.

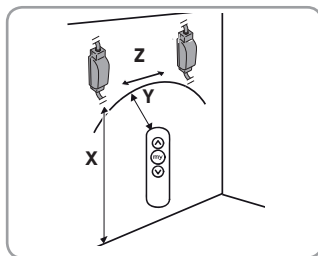
Hvis det dukker opp spørsmål under installasjonen av mottakeren Heating Slim Receiver io 2kW eller du ønsker tilleggsopplysninger, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller bruke nettstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLASJON

### 2.1. RÅD VED INSTALLASJON

- Minimumsavstand (X) mellom en Heating Slim Receiver io 2kW og bakken: X = 150 cm
- Minimumsavstand (Y) mellom en Heating Slim Receiver io 2kW og en io-fjernkontroll: Y = 30 cm
- Minimumsavstand (Z) mellom to Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

Installasjonen av Heating Slim Receiver io 2kW avhenger av rampen den skal brukes til, se de tekniske spesifikasjonene fra Somfy (se 4.).



### 2.2. MONTERING - KABLING



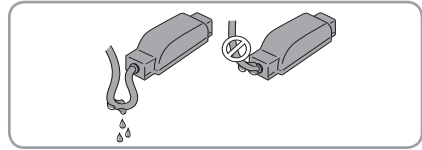
#### **Advarsel**

Gjeldende standarder og lovgivning i installasjonslandet må overholdes.



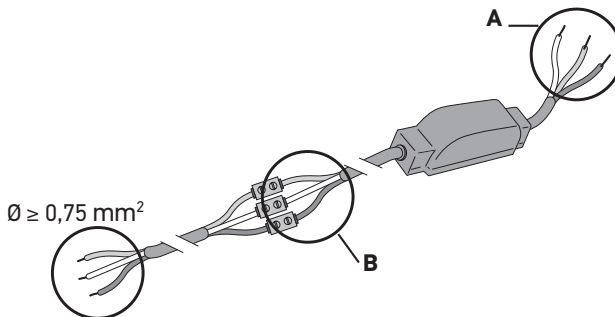
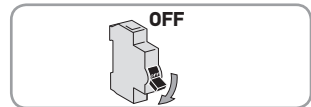
**Forsiktig**

- Lag alltid en hake på strømkabelen for å forhindre vanndråper i mottakeren!
- Kontroller at effekten i varmerampen som er tilkoblet Heating Slim Receiver io 2kW, ikke overskrider 2000 W.
- Koble aldri flere Heating Slim Receiver io 2kW til én varmerampe.
- Kontroller at strømmettet er beskyttet av en 16 A automatsikring.

**Advarsel**

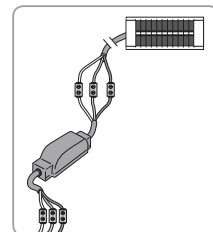
- Heating Slim Receiver io 2kW skal installeres skjermet mot regn og dårlig vær, utenfor barns syns- og rekkevidde.
- Installer Heating Slim Receiver io 2kW i en vanntett koblingsboks (ikke inkludert) for å foreta tilkoblingene.
- Hvis mottakeren brukes utendørs, og hvis strømkabelen er av typen H05-VVF, må kabelen installeres i et UV-bestendig rør, for eksempel i en renne.
- Ikke monter Heating Slim Receiver io 2kW under varmerampen.
- Fest kablene for å unngå kontakt med en del i bevegelse.
- Sørg for at strømkabelen til mottakeren er lett tilgjengelig: Den må være enkel å skifte ut.
- For god overføring av radiosignalet må strømkabelen til Heating Slim Receiver io 2kW trekkes ut minst 30 cm.

- 1) Kutt strømmen.
- 2) Koble kabelen til varmerampen til kabelen til strømmettet.
- 3) Koble Heating Slim Receiver io 2kW til kabelen til varmerampen (A) og til nettkabelen (B) ved hjelp av egnede kontakter.



A	
BLÅ	UTGANG
BRUN	UTGANG
GRØNN-GUL	JORDING

B	
BLÅ	INNGANG NØYTRAL (N)
BRUN	INNGANG FASE (L)
GRØNN-GUL	JORDING



- 4) Fest Heating Slim Receiver io 2kW (ved hjelp av klemmer, for eksempel).

## 2.3. IDRIFTSETTING

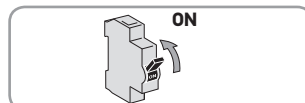
Denne bruksanvisningen beskriver bare idriftsetting ved hjelp av en lokal io-fjernkontroll.

For idriftsetting med alle andre fjernkontroller henviser vi til den tilhørende installasjonsguiden.

Bare én varmerampe skal tilføres strøm om gangen.

### 2.3.1. Oversikt over allerede utførte innstillinger

1) Slå på strømmen.



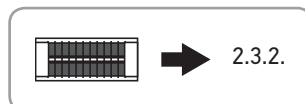
2) Trykk på knappen **Opp** på den lokale io-fjernkontrollen og følg prosedyren **2.3.1.1.** eller **2.3.1.2.** avhengig av reaksjonen til varmerampen.



#### 2.3.1.1. Varmerampen lyser ikke

io-fjernkontrollen er ikke lagret.

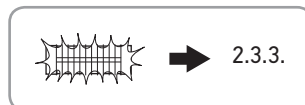
Gå til kapitlet **2.3.2.**



#### 2.3.1.2. Varmerampen lyser

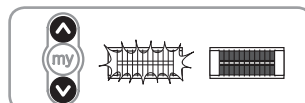
io-fjernkontrollen er lagret.

Gå til kapitlet **2.4.**



### 2.3.2. Lagring av den første lokale io Somfy-fjernkontrollen

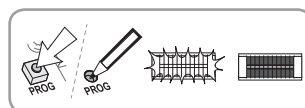
1) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** på den lokale io-fjernkontrollen helt til varmerampen først lyser og deretter slukner.



2) Trykk kort på **PROG**-knappen på denne io-fjernkontrollen.

Varmerampen tennes og slukner.

io-fjernkontrollen er lagret.



## 2.4. AKTIVERING/DEAKTIVERING AV AUTOMATISK UTKOBLING

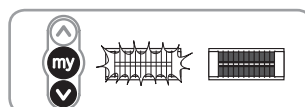
① *Forutsetning: Idriftsetting ved hjelp av en lokal io-fjernkontroll er utført.*

Med denne funksjonen slår varmerampen seg automatisk av etter 3, 6 eller 12 timers drift.

Denne tiden kan stilles inn (se **2.5.**).

Den samme prosedyren brukes både til aktivering og deaktivering av den automatiske utkoblingen:

- Trykk samtidig på knappene **my** og **Ned** helt til varmerampen tennes og deretter slukner.
  - Hvis rampen tennes og slukner én gang: Funksjonen er aktivert.
  - Hvis rampen tennes og slukner to ganger: Funksjonen er deaktivert.



## 2.5. INNSTILLING AV DRIFTSTIDEN

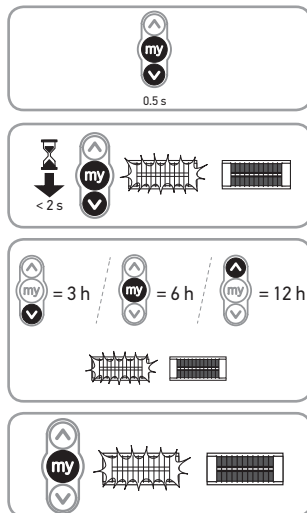
Driftstiden for varmerampen før utkobling kan stilles inn.

Som standard er den stilt inn på 6 timer.

Slik endres denne innstillingen:

- 1) Trykk kort og samtidig på knappene **my** og **Ned** på den lokale io-fjernkontrollen.
- 2) Og rett etterpå trykker du samtidig på knappene **my** og **Ned** og holder dem inne til varmerampen tennes og deretter slukner.
  - Trykk kort på knappen **Ned** for å stille inn tiden på 3 timer.
  - Trykk kort på knappen **my** for å stille inn tiden på 6 timer.
  - Trykk kort på knappen **Opp** for å stille inn tiden på 12 timer.

Varmerampen tennes og slukner.
- 3) Trykk på knappen **my** helt til varmerampen tennes og deretter slukner igjen.  
Den nye innstillingen er lagret.



## 2.6. TIPS OG RÅD ANGÅENDE INSTALLASJON

### 2.6.1. Spørsmål om Heating Slim Receiver io 2kW?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Varmerampen reagerer ikke når du trykker på en av knappene på fjernkontrollen	Fjernkontrollen er ikke lagret i Heating Slim Receiver io 2kW.	Følg prosedyren for idriftsetting (se <b>2.3.</b> )
	Batteriene til fjernkontrollen er dårlige.	Skift ut batteriene med batterier med identiske egenskaper.
	Fjernkontrollen som brukes, er ikke kompatibel med Heating Slim Receiver io 2kW.	Kontroller at de to produktene er kompatible.
	Strømforsyningen fra strømnettet er dårlig.	Kontroller strømforsyningen.

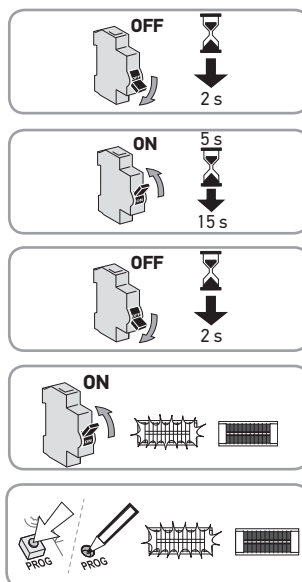
### 2.6.2. Bytte ut en tapt eller ødelagt io-fjernkontroll



#### Advarsel

- Denne nullstillingen utføres når alle io-fjernkontrollene er tapt eller ødelagt.
- Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den Heating Slim Receiver io 2kW som skal nullstilles!

- 1) Kutt strømmen i to sekunder.
- 2) Tilfør strøm igjen i omtrent ti sekunder (minst 5 s og ikke mer enn 15 s).
- 3) Kutt strømmen i to sekunder.
- 4) Slå strømforsyningen på igjen.  
Varmerampen tennes og slukner.
- 5) Trykk kort på **PROG**-knappen på den nye io-fjernkontrollen.  
Varmerampen tennes og slukner.  
Den nye fjernkontrollen er lagret i Heating Slim Receiver io 2kW.



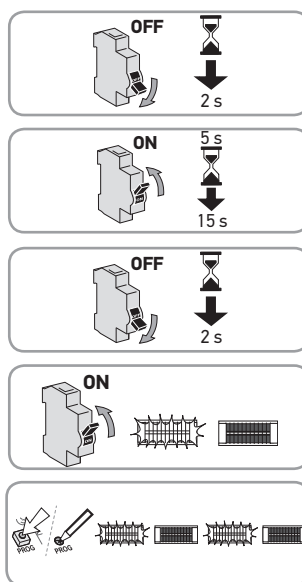
### 2.6.3. Tilbakestilling til originaloppsett

**Advarsel**



- *Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den Heating Slim Receiver io 2kW som skal nullstilles!*
- *Denne nullstillingen sletter alle lagrede fjernkontroller.*

- 1) Kutt strømmen i to sekunder.
- 2) Tilfør strøm igjen i omtrent ti sekunder (minst 5 s og ikke mer enn 15 s).
- 3) Kutt strømmen i to sekunder.
- 4) Slå strømforsyningen på igjen.  
Varmerampen tennes og slukner.
- 5) Trykk på knappen **PROG** på den lokale io-fjernkontrollen helt til varmerampen tennes og slukner igjen **to ganger**.  
Mottakeren har nå de opprinnelige innstillingene.
- 6) Gjenta prosedyrene for idriftsetting (se **2.3.**).

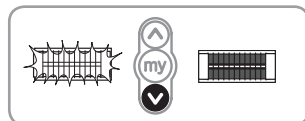
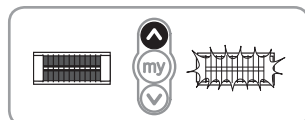


### 3. BRUK OG VEDLIKEHOLD

Dette produktet er vedlikeholdsfritt.

#### 3.1. OPP- OG NEDKNAPPENE

- Slik slår du på varmerampen:
  - Trykk kort på knappen **Opp**.
- Slik slår du av varmerampen:
  - Trykk kort på knappen **Ned**.



#### 3.2. LEGGE TIL ELLER SLETTE IO-FJERNKONTROLLER

Se den tilhørende installasjonsguiden.

#### 3.3. UTSKIFTING AV MISTET ELLER ØDELAGT IO SOMFY-FJERNKONTROLL

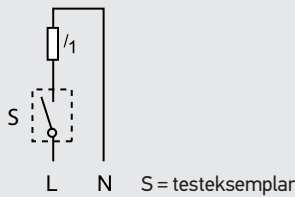
Hvis en io-homecontrol®-fjernkontroll er tapt eller ødelagt, må du kontakte fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

#### 3.4. SPØRSMÅL OM HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Varmerampen reagerer ikke når du trykker på en av knappene på fjernkontrollen	Batteriene til fjernkontrollen er dårlige.	Skift ut batteriene med batterier med identiske egenskaper.
	Varmerampen er defekt.	Kontakt en installatør.

### 4. TEKNISKE DATA

Radiofrekvens	toveis trebånds io-homecontrol® 868-870 MHz
Frekvensbånd og maksimalt brukt effekt	868,000 MHz - 868,600 MHz ERP <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz ERP <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz ERP <25 mW
Beskyttelsesindeks	IP 54
Elektrisk isolasjon	Klasse I
Anvendelsestemperatur	-20 °C til +50 °C
Strømnett	230 V ~ 50 Hz
Maksimal tillatt effekt i watt (W)	2000 (2E3)
Tildelt strøm	9 A
Nominell støtspenning	2,5 kV
Driftstype	S1

Brytertype	
PTI (indeks for krypestrømsfasthet)	> 175 V
Kjøling	Ikke tvungen kjøling
Beskyttelsesutstyr	Ikke beskyttelsesutstyr
Antall brukssykluser	3000 (3E3)
Forurensingsgrad	2
Bruddtype	Mikrobrudd
Mål for standard Heating Slim Receiver io (L x B x H)	111 x 30 x 31 mm
Maksimalt antall tilknyttede fjernkontroller	9
Type belastning	Faktisk belastning $\cos \varphi > 0,9$
Konstruksjon	Konstruksjon B
Varme- og brannbestandighet	Nivå 2
Kretskortbelegg	Type A
Testbetingelser	Simulert med faktisk belastning (2 kW)



Somfy erklærer med dette at radioutstyret som beskrives i denne bruksanvisningen, er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre relevante, viktige krav i EU-direktivene.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

**somfy®**

**5135493A**



Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2017